Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 1

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 3. Januar 1972
Berne, lundi 3 janvier 1972

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

Nº 1

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 et. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 1 - 3. 1. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

E. Ammann & Co. AG, mit Sitz in Basel.

Silena AG, Uhrenfabrik Büren a. A.

Interconsulting Ltd. in Liquidation, mit Sitz in Zumikon ZH.

Alpha Offset, Bula et Cassan.

SI Manle, Genève.

Clodholding SA, in Lugano.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 255279 - 255313

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Warenumsatzsteuer (Aufforderung der Steuerpflichtigen zur Anmeldung). – Impôt sur le chiffre d'affaires (invitation aux contribuables à remettre leur déclaration). – Imposta sulla cifra d'affari (esortazione ai contribuenti per la notifica).

Die EFTA im Jahre 1971. – L'AELE en 1971.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

21. Dezember 1971. Baugeräte.
Yprag AG, in Zürich, Winterthurerstrasse 167, Zürich 6 (bei Jürg Hausmann), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 11. 1971. Zweck: Erwerb, Nutzung und Vermietung von Baugeräten sowie Durchführung von Bauarbeiten; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Giro Wey, von Buttisholz, in Karlsruhe (Dtd.), Präsident; Jürg Hausmann, von und in Zürich, und Beat Ulrich Aberle, von St. Gallen, in Windisch, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Dezember 1971. Beteiligungen.
Scanhold AG (Scanhold SA) (Scanhold Ltd), in Uetikon am See, alte Bergstrasse 119, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 16. 12. 1971. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften; kann für eigene oder fremde Rechnung Beteiligungen erwerben oder verwalten; kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert; 100 Inhaberkatien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Oskar Weishaupt, von Neunkirch, in Uetikon am See, mit Einzelunterschrift.

21. Dezember 1971. Kommissionsgeschäfte.
See-Bagger A.-G. (Sea-Dredging Co. Ltd.), in Zürich 8 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 719). Die Generalversammlung vom 14. 12. 1971 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Rolufra AG (Rolufra SA) (Rolufra Ltd.).** Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Handels- und Kommissionsgeschäften aller Art sowie die Finanzierung solcher Geschäfte. Sie kann gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen oder führen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen; sie kann alle Geschäfte, auch solche über Immobilien, tätigen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern.

21. Dezember 1971.
Barfiso Verwaltungs-A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2212), Verwaltung von Vermögen auf eigene und fremde Rechnung, usw. Walter Julius Bär ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter J. Bär, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Ernst Bieri, von Schangnau und Zürich, in Zürich. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Bär, von Zürich, in Herrliberg.

21. Dezember 1971. Thermoplastische Materialien.
Wirth & Co. A.G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1971, S. 500), Fabrikation und Vertrieb von thermoplastischen und ähnlichen Materialien usw. Die Prokura von Anton Meier ist erloschen.

21. Dezember 1971. Finanz- und Handelsgeschäfte.
Charles Fulton (Switzerland) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1535), Vermittlung und Abwicklung von Finanz- und Handelsgeschäften usw. Dr. Hans Hürlimann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Neues Mitglied des VR ist Jürg P. Angehrn; er führt weiter Einzelunterschrift.

21. Dezember 1971.
Garage Greis AG, in Feuerthalen (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1966, S. 2877). Josef Greis ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Siegfried Greis, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Harry Greis, von Winterthur, in Feuerthalen.

21. Dezember 1971. Feuerschutz, Gasschutz.
Fegawerk A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1970, S. 1171), Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für den Feuerschutz, Gassehutz usw. Die Unterschrift von Max Bachmann ist erloschen.

21. Dezember 1971.
Delphin Verlag, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1971, S. 2968). Neue Adresse: Limmatstrasse 111, in Zürich 5.

21. Dezember 1971. Ueberwachung, Beratungen.
Ganzoni & Cie. A.G., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 222), Ueberwachung, Beratung und Koordination von Unternehmen auf technischem und kommerziellem Gebiete usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johann Winiger, von Jona, in Wittenbach.

21. Dezember 1971.
Reiss AG Strassenbau, Zweigniederlassung Bäretswil. Unter dieser Firma besteht in Bäretswil eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Reiss AG Strassenbau», mit Sitz in Zell (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2947). Adresse: Im Aemet. Zweck: Betrieb eines Strassenbauunternehmens. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Werner Freimüller, von Wädenswil, in Oberengstringen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans-Peter Reiss, von Huttwil, in Bäretswil, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kurt Löffel, von Oberburg, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Peter Aebi, von Zürich, in Warth, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. Dezember 1971.
Limmat Handels & Verwaltungs AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2009), Verwaltung, Betreuung und Finanzierung von Geschäften aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Reiss AG Strassenbau», mit Sitz in Zell (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2947). Adresse: Im Aemet. Zweck: Betrieb eines Strassenbauunternehmens. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Werner Freimüller, von Wädenswil, in Oberengstringen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans-Peter Reiss, von Huttwil, in Bäretswil, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kurt Löffel, von Oberburg, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Peter Aebi, von Zürich, in Warth, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. Dezember 1971.
Ringsdorff Investments GmbH, in Zürich 4 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 754). Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw. Statuten am 5. 10. 1971 geändert. Klaus Sievers, Ilse Sievers geb. Freiberger und Gisela Niederalt sind als Gesellschafter ausgeschieden. Von ihren Stammeinlagen von Fr. 37 000, Fr. 10 000 beziehungsweise Fr. 37 000 sind die Teilbeträge von Fr. 4000 an den Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Alexander Werth, Fr. 29 000 an die Gesellschafterin Helge Werth geb. Ringsdorff, Fr. 11 000 an die Gesellschafterin Elfriede Paetz verwitwete Ringsdorff und Fr. 40 000 an die neue Gesellschafterin Susanne Werth, deutsche Staatsangehörige, in Bad Godesberg (Deutschland), übergegangen. Dadurch haben sich die Stammeinlagen von Dr. Alexander Werth von Fr. 1000 auf Fr. 5000, von Helge Werth geb. Ringsdorff von Fr. 457 000 auf Fr. 486 000 und von Elfriede Paetz verwitwete Ringsdorff von Fr. 158 000 auf Fr. 169 000 erhöht. Sodann haben die Gesellschafterin Helge Werth geb. Ringsdorff von ihrem Stammanteil einen Teilbetrag von fr. 29 000 und die Gesellschafterin Elfriede Paetz verwitwete Ringsdorff von ihrem Stammanteil einen Teilbetrag von Fr. 11 000 an die Gesellschafterin «Kohlefabrikate-Verwaltungs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung» abgetreten. Durch die vorerwähnten Abtretungen haben sich die Stammeinlage der «Kohlefabrikate-Verwaltungs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung» von Fr. 1 300 000 auf Fr. 1 340 000 erhöht und die Stammeinlagen von Helge Werth geb. Ringsdorff von Fr. 486 000 auf Fr. 457 000 und von Elfriede Paetz verwitwete Ringsdorff von Fr. 169 000 auf Fr. 158 000 vermindert. Am Stammkapital von Fr. 2 000 000 sind somit jetzt beteiligt: die Gesellschafterin «Kohlefabrikate-Verwaltungs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung» mit einer Stammeinlage von Fr. 1 340 000, die Gesellschafterin Helge Werth geb. Ringsdorff mit einer Stammeinlage von Fr. 457 000, die Gesellschafterin Elfriede Paetz verwitwete Ringsdorff mit einer Stammeinlage von Fr. 158 000, die Gesellschafterin Susanne Werth mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000 und der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Alexander Werth mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

21. Dezember 1971. Bank.
Blankart & Cie., Inhaber Somary & Cie., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1763), Bankgeschäfte jeder Art usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Ernst Alig, nun in Gossau ZH; Ernst Arbenz, nun in Zumikon; Claude E. Crosset, nun in Gossau ZH, und Georg Peter Simmen; die Prokuren der Genannten sind erloschen.

21. Dezember 1971. Installationen, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen.
Rob. Meier Söhne, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1960, S. 2373), Installationsgeschäft für sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Neue Adresse: Dufourstrasse 153, in Zürich 8.

21. Dezember 1971. Schuhe.
Glogg & Co., in Fehraltorf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1885), Schuhfabrik. Neu hat Kollektivprokura: Michel Frauehiger, von Gondiswil, in Gossau; er zeichnet aussehliesslieh mit je einem der unbeschränkt haftenden Gesellschafter René Glogg-Vollenweider oder René Glogg jun.

21. Dezember 1971. Liegenschaften.
Benz & Cie., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1971, S. 1230), Erwerb, Belastung, Ueberbauung, Verwertung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Der Kommanditär Otto Benz sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Kommanditärin mit im Sinne von Artikel 177, Absatz 3, ZGB, erteilter Zustimmung ist Gertrud Benz-Markwalder, von Zürieh, in Küsnacht ZH, mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 10 000. An die Kommanditärin Gertrud Benz-Markwalder ist Einzelunterschrift erteilt.

21. Dezember 1971. Kinotechnische und elektronische Geräte.
Windisch & Co., in Zürieh 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2822), Handel mit und Montage von kinotechnischen und elektronischen Geräten. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 11. 1971 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Artikel 66, Absatz II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1971. Kommissionsgeschäfte.
«HBZ Business», Heinz E. Buchser, in Zürich, Seestrasse 246, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz E. Buchser, von Bätterkinden, in Zürich 2. Ernst Buehser, von Bätterkinden, in Rorschach, führt Einzelunterschrift. Durchführung von Kommissionsgeschäften im In- und Ausland, insbesondere auf dem Industriesektor: Uebernahme von einschlägigen Generalvertretungen.

21. Dezember 1971.
Frau Heidy Amstad-Burri, in Zürich (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1963, S. 3355). Neue Fassung der Firma: **Boutique Beau Temps, Frau Heidy Amstad-Burri.** Neue Umsehreibung der Geschäftnatur: Betrieb einer Boutique für Anfertigung und Verkauf von Damen-Modeartikeln, insbesondere Badekleidern. Neue Adresse: Wipkingerweg 2.

21. Dezember 1971. Vermögensverwaltungen usw.
Kurt A. Widmer, in Zürieh (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1962, S. 3523), Vermögensverwaltungen und Handel mit Wertschriften. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1971.
Ernst H. Feldmann Architekturbüro, Oberrieden, in Oberrieden, Alte Landstrasse 57, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst H. Feldmann, von Näfels, in Oberrieden. Betrieb eines Architekturbüros. Einzelprokura ist erteilt an Inge Feldmann, von Näfels, in Oberrieden.

21. Dezember 1971.
Innenarchitekturbüro Christian Voldum, in Zürich, Berninastrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Voldum, von Zürich, in Wädenswil. Betrieb eines Architekturbüros, insbesondere für Innenarchitektur.

21. Dezember 1971.
Cento – Uno – Haus AG., in Zürich 9 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1967, S. 3454), Ausführung von Neu- und Umbauten und Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Grundstükken. Statuen am 3. 12. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht; es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

21. Dezember 1971.
Pan-Asbestos Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1971, S. 2967), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. Statuten am 9. 12. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 120 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 160 000 auf Fr. 280 000 erhöht; es zerfällt in 280 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Dr. Roger Baumann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Untersehrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans E. Lamprecht, von Bassersdorf und Zürich, in Zürich.

21. Dezember 1971.
Feldmann Handels AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 115 vom 17. 5. 1968, S. 1063), Uebernahme von Handels- und Industrievertretungen usw. Die Prokura von Zoltan Serda ist erloschen.

21. Dezember 1971.
Pfenninger AG, Eisen- & Metallbau Stäfa, in Stäfa (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2838). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans E. Morf, von Erlenbach und Uster, in Männedorf.

21. Dezember 1971. Eisen.
Adolf Locher A.G., Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 415), Import von und Handel mit Eisen, Werkzeugen und Eisenwaren usw., mit Hauptsitz in Altstätten. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung: Dieter Michel, von Brienz, in Marthalen.

21. Dezember 1971.
Merk AG, Maschinenfabrik, in Dietikon (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2590). Prokura von August Neeracher erloschen.

21. Dezember 1971. Mobilien, Immobilien.
Gradisca S.A., in Zürich 4 (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2499), Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie Verwaltung von Mobilien und Immobilien usw. Gertrud Müller ist aus dem VR (Ver-

waltungsrat) ausgeschicden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Georg Keller, von und in Zürich.

21. Dezember 1971.
Bayer-Pharma AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1971, S. 2186), Handel mit und Vertrieb von chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen aller Art usw. Werner Schmitz ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Köln.

21. Dezember 1971. Rohstoffe usw.
Distrimat AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1963, S. 1630), Handel aller Art in Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. 12. 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Distrimat AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Vito Piceroni; dieser führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator.

21. Dezember 1971. Waren aller Art.
Engler Ltd. (Engler A.G.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1967, S. 1419), Handel mit Waren aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Felicitas Roshard, von Zürich und Jona, in Zürich.

21. Dezember 1971. Getreidemühlen usw.
Daverio A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 369), Erstellung von Getreidemühlen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Jakob Wieser, von Zürich und Speicher, in Zürich.

21. Dezember 1971.
Innenarchitekten-Team Walter Müller AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1478). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Karl Zinsli, von Zizers, in Uetikon am See, und Jakob Gschwend, von Altstätten SG, in Illnau.

21. Dezember 1971.
Triatex International AG. für textile Forschung und Entwicklung, in Zürich 5 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2800). Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Bors; seine Prokura ist erloschen.

21. Dezember 1971. Signal-, Sicherheits- und Reklame-Absperrungen.
Zaehner AG., in Wetzikon (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1295), Herstellung und Vermietung sowie Verkauf von Signal-, Sicherheits- und Reklame-Absperrungen usw. Hans Ulrich Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Ludwig Zähner ist nicht mehr Präsident des VR, sondern einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

21. Dezember 1971.
CS Factoring AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1732), Durchführung des sogenannten Factoring, das heisst Erwerb von Forderungen und Einzug derselben usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Dr. Hans-Jürg Wullschleger, von Strengelbach, in Zug.

21. Dezember 1971.
Schoop, Reiff Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2731). Erwerb, Verwaltung, Veräusserung sowie Vermittlung von Liegenschaften usw. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll liberiert.

21. Dezember 1971.
Genossenschaft Hotelplan, in Zürich 5 (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2105). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Charles Braun; seine Prokura ist erloschen.

21. Dezember 1971.
Schaeppi Grundstücke Kollektivgesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1194), Handel mit sowie Vermittlung von Immobilien jeder Art usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Markus Egli, von Wald ZH, in Niederglatt, Elisabetha Heusser, von Gossau ZH, in Zürich, und Elsy Schlegel, von Zürich, in Kilchberg ZH.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

16. Dezember 1971.
Landwirtschaftliche Baugenossenschaft Melchnau, in Melchnau. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe in Form von Arbeitsleistungen bei der Erstellung landwirtschaftlicher Gebäude und Anlagen sowie ihrer Verbesserung bezweckt. Sie besorgt den gemeinsamen Ankauf und die Vermittlung von Baumaterialien und Baumaschinen. Die Statuten datieren vom 10. Mai 1971. Es werden Anteilschcine zu Fr. 50 ausgegeben. Die Genossenschafter haften persönlich, solidarisch und subsidiär ohne Beschränkung der Haftungssumme für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus fünf bis neun Mitgliedern. Der Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Hans Duppenthaler-Schneeberger, von und in Melchnau ist Präsident; Ernst Duppenthaler-Beer, von und in Melchnau, Vizepräsident, und Rudolf Müller-Gerber, von und in Melchnau, Aktuar. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Walter Flückiger, von Wynigen, in Melchnau. Geschäftsdomizil: Moosacker.

Bureau Bern

18. Dezember 1971. Zahnärztliche Artikel usw.
C. Michel & Cie., Dental-Depot, in Bern, Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 73). Die Gesellschaft ist seit 31. Juli 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Juli 1971 werden von der neuen «Michel & Cie. AG», in Bern, übernommen.

18. Dezember 1971. Zahnärztliche Artikel usw.
Michel & Cie. AG (Michel & Cie. SA) (Michel & Cie. Ltd.), in Bern. Mit Statuten vom 25. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Artikeln und Installationen sowie Revisionsdienst. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 800 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft «C. Michel & Cie., Dental-Depot», in Bern, gemäss Bilanz per 31. Juli 1971 Aktiven von Fr. 1 241 368.39 und Passiven von Fr. 369 885.20 zum Uebernahmepreis von Fr. 871 483.19, wovon Fr. 790 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 81 483.19 gutgeschrieben werden. Auf das Grundkapital sind Fr. 10 000 bar einbezahlt worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kommanditgesellschaft «C. Michel & Cie., Dental-Depot», in Bern, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. August 1971. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Michel, von Köniz, in Mengestorf, Gemeinde Köniz, Präsident; Dr. Franz Reichenbach, von Zürich und St. Gallen, in Zürich; Erhard Spiess, von Auwil BL, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Geschäftsführer; André de Trey, von Payerne, in Uitikon. Dr. Franz Reichenbach und André de Trey zeichnen zu zweien je mit Christian Michel. Prokuristen sind Lisa Hostettler, von Guggisberg, in Bern, und Roland Triet, von Bad Ragaz, in Bern. Sie und Erhard Spiess zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit Christian Michel. Geschäftsdomizil: Schanzenstrasse 1.

21. Dezember 1971. Mathematische Statistik.
Consult AG Bern, in Bern, Beratung auf dem Gebiet der mathematischen Statistik usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1971, S. 2034). Rechtsdomizil: Bern, Neuengasse 25 (Notariat Horisberger & Neuenschwander). Geschäftslokal: Köniz, Kirchstrasse 8.

21. Dezember 1971. Rolladen.
Griesser AG, Zweigniederlassung in Bern, Rolladenfabrik (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1061), mit Hauptsitz in Aadorf. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Dr. Heinrich Bachmann, von Aadorf und Altikon, in Küttigen, Mitglied des Verwaltungsrates. Der Vizedirektor Theodor Fluri ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Kurt Graf, von Heiden, in Aadorf. Die Prokura von Jean Schaufelberger ist erloschen.

21. Dezember 1971. Maschinen- und Apparatebau usw.
Hans Maurer Maschinen, in Zollikofen, technisches Büro für den Maschinen- und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1967, S. 535). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Oberdiessbach (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1971, S. 3037) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1971. Grundstücke usw.
Simson AG, in Bern, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1087). In der Generalversammlung vom 13. Dezember 1971 wurde das nun voll liberierte Grundkapital von Fr. 330 000 auf Fr. 1 120 000 erhöht durch Ausgabe von 790 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 120 000, eingeteilt in 1120 Namenaktien zu Fr. 1000. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Reinhard, von Sumiswald, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Dezember 1971. Lebensmittel.
Hansruedi Schütz-Heimann, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Inhaber der Firma ist Hansruedi Schütz-Heimann, von Wohlen bei Bern, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Handel mit Lebensmitteln. Dorfstrasse 20.

21. Dezember 1971.
Baubedarf AG Herzogenbuchsee, in Bern (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1988). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1971, S. 2904) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1971. Storen.
H. Kästli & Co., in Bern, Storenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1430). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Erich Rémy, von Grellingen, in Bern.

21. Dezember 1971. Immobilien.
Schneider & Kreienbühl, in Bern, Tankreinigungen und Schlosserei (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1958, S. 3403), Kollektivgesellschaft. Neue Geschäftsnatur: Verwaltung von Immobilien. Hans Schneider wohnt nun in Bramberg, Gemeinde Neuenegg.

21. Dezember 1971. Liegenschaften.
H. Schulthess, in Bern, Liegenschaftsvermittlung und -handel (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1952, S. 3062). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. Dezember 1971.
Kältetechnik AG Zollikofen (Frigotechnique SA Zollikofen) (Frigotecnica SA Zollikofen) (Refrigerating Ltd. Zollikofen), in Zollikofen (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 11). Hans Salvisberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er bleibt Vizedirektor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Donatsch (bisher Präsident); er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Arthur Bürgi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Roman Brantschen, von St. Niklaus, in Grosshöchstetten.

Bureau Biel

21. Dezember 1971. Reiseartikel.
Boutique St. Georg, Pierre Charpié, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Pierre Charpié, von Bévilard, in Orpund. Handel mit Reiseartikeln aller Art. Dufourstrasse 12.

21 décembre 1971.
Burren Optique et Photo, à Bienne (FOSC du 3. 11. 1971, Nº 257, p. 2671). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Burren & Lanz», à Bienne, ci-après inscrite.

21 décembre 1971. Optique.
Burren & Lanz, à Bienne. Gérard Burren, de Rüeggisberg BE, à Bienne, et Frédy Lanz, de Rohrbach, à Bienne, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1972 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Burren Optique et Photo», à Bienne, ci-dessus radiée. Exploitation d'un magasin d'optique et photo. Pont du Moulin 16.

21 décembre 1971. Cigarettes.
André Dubois, à Bienne, articles de pêche et cigarettes (FOSC du 26. 8. 1963, Nº 198, p. 2459). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 décembre 1971. Articles de pêche.
René Grosjean, à Bienne. Le chef de la maison est René Grosjean, de Plagne, à Bienne. Articles de pêche et aquarium. Rue du Milieu 12.

Bureau Büren an der Aare

21. Dezember 1971.
Ernst Rüfli, Nachfolger Paul Meierhofer, Präzisionsmechanik, in Lengnau BE (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 39). Die Firma wird geändert in **Paul Meierhofer, Präzisionsmechanik.**

21. Dezember 1971. Maschinen.
Hänni & Cie. G.m.b.H. in Liquidation, in Leuzigen, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1968, S. 1825). Dr. Hans Feldmann und Franz Kellerhals sind nicht mehr Liquidatoren; ihre Unterschriften sind erloschen.

21. Dezember 1971. Gebrannte Wasser.
Mutzli-Bitter AG, in Pieterlen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von «Mutzli-Bitter» und andern gebrannten Wassern. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft kauft von Walter Aeschbacher jun. eine Marke und Maschinen zum Preise von Fr. 15 000. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus: Walter Aeschbacher jun., von Eggiwil, in Pieterlen, Präsident; Walter Aeschbacher sen., von Eggiwil, in Biberist, und Marcel Aeschbacher, von Eggiwil, in Biberist. Walter Aeschbacher jun. führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Byfang 32.

Bureau Burgdorf

21. Dezember 1971. Schlosserei, Zentralheizungen usw.
Oskar Straub, in Koppigen, mech. Schlosserei, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, Konstruktion von und Handel mit Maschinen (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1960, S. 1608). Durch Urteil vom 8. Dezember 1971 hat der Gerichtspräsident II von Burgdorf den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Fred Keusen, von Riggisberg, in Burgdorf, und Walter Ochsenbein, von Etziken, in Wabern, Gemeinde Köniz. Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen. Die Firma lautet jetzt **Oskar Straub in Nachlassliquidation.** Das Domizil befindet sich in Burgdorf, Poststrasse 9 (bei Fred Keusen).

Bureau Laufen

21. Dezember 1971.
The Erb und Cie, Glpser- und Fassadengeschäft, in Röschenz (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 12). Paul Karrer-Schaad ist aus der Gesellschaft ausgetreten.

Bureau de la Neuveville

20 décembre 1971.
Ernest Henggler, à La Neuveville, agence de publicité, représentation et vente de machines pour la peinture (FOSC du 17. 3. 1971, Nº 63, p. 625). Nouvelle adresse: Chemin de la Cascade 2.

Bureau Nidau

20. Dezember 1971. Fotos.
Arnold Perrot AG, in Nidau. Fabrikation und den Vertrieb von Fotozubehör, von Werkzeugen und von technischen Artikeln aller Art sowie die Kunststoffverarbeitung usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 134). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Nicolas Carlos Huber, von Zürich, in Nidau.

21. Dezember 1971.
Milchverwertungsgenossenschaft Jens und Umgebung, in Jens (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1962, S. 786). Fritz Weber-Bracher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erich Ledermann, von Lauperswil, in Jens, wurde als Vizepräsident und Kassier in den Verwaltungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. Dezember 1971. Gasthof.
Peter Steiger-Grossen, in Worben, Betrieb des Gasthofes «Bären» (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1964, S. 3000). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Saanen

21. Dezember 1971.
Keller Bedachungs-AG., in Schönried, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1371). Neues Domizil: bei Andreas Schär, Dachdecker, Schönried.

Bureau Thun

21. Dezember 1971.
Bohrbüchsen A.G., in Heimberg. Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Feinmechanik, insbesondere Bohrbüchsen (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2656). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Schulgässli 34.

Luzern – Lucerne – Lucerna

15. Dezember 1971.
Wohnbaugenossenschaft Geuensee, in Geuensee. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 14. September 1971 eine Genossenschaft. Zweck: Schaffung und Vermietung von gesunden, zinsgünstigen Wohnungen durch Bau oder Erwerb von Wohnhäusern, unter Ausschluss jedes Erwerbszweckes. Kauf, Verkauf und Vermietung von Grundstücken und Häusern. Beteiligungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Präsident ist Alois Meier, Vizepräsident Josef Wey, Aktuar Josef Schaller, diese alle von und in Geuensee, und Kassier Otto Habermacher, von und in Rickenbach LU. Adresse: Unterdorf (beim Präsidenten).

21. Dezember 1971.
Aktiengesellschaft Baugeschäft Arnet, Root, in Root (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1947, S. 2440). Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat ist erteilt an Alfred Ruffiner, von Ergisch VS, in Root.

21. Dezember 1971.
Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2558). Neue Adresse: Winkelriedstrasse 56.

21. Dezember 1971.
Baugenossenschaft Bellevue Hochdorf, in Hochdorf (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1968, S. 744). An der Generalversammlung vom 18. März 1971 wurden die Statuten geändert, wobei jedoch publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden.

21. Dezember 1971. Mercerie.
Moritz Benjamin, in Luzern, Mercerie usw. (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1953, S. 2666). Neue Adresse: Lindenstrasse 13.

21. Dezember 1971. Uhren usw.
H. & I. Boeckmann, in Luzern, Uhren- und Bijouteriehandel (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1951, S. 1318). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Boeckmann & Co. Luzern», in Luzern, aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

21. Dezember 1971.
Boeckmann & Co. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma sind Hermann Boeckmann, von Luzern; Werner Hack und Heinrich Oehler, diese beiden deutsche Staatsangehörige, alle in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1972 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der vormaligen Kollektivgesellschaft «H. & I. Boeckmann», in Luzern, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hermann Boeckmann. Werner Hack und Heinrich Oehler sind Kommanditäre mit je einer Kommandite von Fr. 10 000. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Uhren- und Bijouteriefachgeschäft mit Uhren- und Bijouterieatelier. Hertensteinstrasse 62.

21. Dezember 1971. Elektrische Anlagen.
Anton Isenschmid, Nachf. A. Schmidiger, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Anton Schmidiger, Rain, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Elektrische Anlagen. Sedelstrasse 13.

21. Dezember 1971.
Kessler Emina, Sabena-Frotté Mode, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1971, S. 2847). Die Inhaberin wohnt in Reussbühl, Gemeinde Littau.

21. Dezember 1971. Wohnungs-Einrichtungen.
Reiser & Ulmann, in Luzern, Handel mit und Reparaturen von Wohnungseinrichtungen (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1284).

Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Anton Reiser auf den 1. Januar 1972 ausgetreten. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Bernhard Ulmann, von Appenzell, in Horw, als Einzelfirma im Sinne von Artikel 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun **Bernhard Ulmann.**

21. Dezember 1971. Tranporte.
Josef Schmid, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Inhaber dieser Firma ist Josef Schmid, von Neuenkirch, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Sachentransporte. Täschmattstrasse 11.

Glarus – Glaris – Glarona

20. Dezember 1971. Wertschriften.
Desmund Finance S.A. (Desmund Finance Corporation), in Näfels. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 900). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 2 300 000 erhöht, durch Neuausgabe von 2200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 2 200 000 ist voll liberiert durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 300 000, eingeteilt in 2300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entspreehend revidiert.

20. Dezember 1971. Marktanalysen usw.
Adjutanta A.G., in Glarus. Erstellung von Marktanalysen usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 85). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Triconiex A.G.** Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Durehführung und Vermittlung von betriebswirtsehaftliehen, kommerziellen und technischen Beratungen, Organisationen, Expertisen, Analysen, Gutachten, Marketing sowie Forschungs- und Entwicklungsarbeiten im In- und Ausland; Uebernahme und Vergabe von Agenturen und Vertretungen; Verwertung von Verfahren, Patent-, Lizenz- oder sonstigen Rcchten; Tätigung von Handels- und Finanzgesehäften sowie Ausübung von Verwaltungs und Trcuhandfunktionen aller Art. Die Gesellsehaft kann Immobilien erwerben, erstellen und veräussern.

20. Dezember 1971. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Rimont A.G., in Glarus. Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgcschäften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4079). Die Einzelprokura von Alfred Eduard Rimensberger ist erloschen.

21. Dezember 1971. Vermögenswerte usw.
Peculium A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 21. Dezember 1971 besteht untcr dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweekt: Verwaltung von Invcstments sowie von Vermögenswerten aller Art; Tätigung von kommerziellen Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Reehnung; Durchführung von Expertisen, Beratungen und Organisationen; Verwertung von Rechten aller Art; Abwicklung von Handelstransaktionen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen und Erledigung von Mandaten auf dem Dienstleistungssektor im allgemeinen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzeluntersehrift ist Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus. Gesehäftsdomizil: Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

21. Dezember 1971. Vermögenswerte usw.
Rogifa A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 21. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art; Tätigung von kommerziellen Finanzgesehäften auf eigcnc oder fremde Reehnung; Durchführung von Beratungen, Expertisen, Organisationen sowie Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwertung von Rechten aller Art; Abwieklung von Handelstransaktionen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen und Erledigung von Mandaten auf dem Dienstleistungssektor im allgemeinen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus. Gesehäftsdomizil: Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

Zug – Zoug – Zugo

20. Dezember 1971. Beteiligungen.
Morast AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Absehluss der damit im Zusammenhang stehenden Treuhandgeschäfte. Die Gesellschaft kann Grundeigentum im In- und Ausland kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellsehaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingesehriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (e/o Dr. Karel Zoller).

20. Dezember 1971. Beteiligungen usw.
Konevit A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1971, S. 1640). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

20. Dezember 1971.
Zuro Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlieher Urkunde und Statuten vom 26. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb von Beteiligungen jeglicher Art. Die Gesellsehaft kann Grundstüeke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Kunz, von Ebnat-Kappel, in Rorschaeherberg SG, als Präsident; Adolf Dirichs, deutscher Staatsangehöriger, in Zug; Julia Sperandio geb. Hartmann, von Villnachern AG, in Bad Ragaz, und Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal, in Baar. Der Präsident führt Einzeluntersehrift, die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeiehnen kollektiv zu zweien. Domizil: Poststrasse 14 (e/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, Zweigniederlassung Zug).

20. Dezember 1971.
Ingenieurbüro Dorsch AG, in Zug (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1968, S. 2822). Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

20. Dezember 1971. Beteiligungen usw.
Dachinvest AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Bcteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1963, S. 3448). Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

21. Dezember 1971. Schutzrechte.
Tirama AG, in Zug, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art, sowie Handel und Herstellung von Spritzanlagen für die Baubranche usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2045). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. 12. 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 60 000 erhöht durch Ausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitcre gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Friedrich Künzler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Hans Peter Gscll, von Roggwil TG, in Baar. Er führt Einzelunterschrift.

21. Dezember 1971.
Immodaeh AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1964, S. 1652). Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

21. Dezember 1971. Waren aller Art.
Otransa AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art auf eigene und fremde Reehnung, insbesondere auf dem Lebensmittelsektor usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3004). Zu Geschäftsführern wurden gewählt: Stevan Laszlo, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wien, und Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen SG, in Zug. Stevan Laszlo führt Einzelunterschrift; Dr. Otto Blöehlinger zeiehnet kollektiv zu zweien.

21. Dezember 1971. Finanzierungen.
Lobus A.G., in Zug, Finanzierung von Geschäften aller Art, An- und Verkauf, Belehnung von Liegensehaften usw. (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 952). Emil Baumann, Präsident, und Walter Kühnlein, Vizepräsident, sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Untersehriften sind erlosehen. Neu sind in den Vcrwaltungsrat gewählt worden: Louis Mordasini, von Comologno TI, in Lausanne, Präsident, und Jean-Pierre Défago, von Val-d'Illiez VS, in Lutry, Sekretär. Sie führen Kollektivuntersehrift zu zweien. Neues Domizil: Baarerstrasse 78 (bei Iten Autos).

21. Dezember 1971.
Master Plan Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweek: Erwerb und Verkauf, Verwaltung und Zusammenfassung von Beteiligungen aller Art in Europa und Uebersee. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und sich an Unternehmen ähnlicher Natur beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellsehaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingesehriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Adrian Hinderling, von Basel und Maur ZH, in Zollikon, als Präsident, und Heinz Bösch, von Zug, in Walchwil. Domizil: Bahnhofstrasse 29 (c/o Bösch Treuhand AG Zug).

21. Dezember 1971. Beteiligungen.
Holdpar AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1970). Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

21. Dezember 1971. Patente, Muster usw.
Rasma A.G., in Zug, Verwertung von Gebrauchsmustern und Patenten aller Art usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1967, S. 3591). Dr. Augustin Lusser ist aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Ursina Wettstein geb. Haidorfer, von Zürich und Lindau, in Dietlikon.

21. Dezember 1971. Beratungen.
Inter Tower AG, in Zug, Beratung in Unternehmens- und Finanzfragen, insbesondere auf dem Bausektor usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1967, S. 3540). Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

21. Dezember 1971. Apparate, teehn. Produkte.
Hauri & Kempf AG. Technical Instruments & Products, in Zug, Handel mit Maschinen, Präzisions-Apparaten, technischen und chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 870). Gemäss öffentlieher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 125 000 auf Fr. 230 000 erhöht durch Ausgabe von 1050 Namenaktien zu Fr. 100. Fr. 44 000 des Erhöhungsbetrages wurden durch Verreehnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft und Fr. 61 000 bar liberiert. Die Statuten wurden entspreehend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 230 000, eingeteilt in 2300 Namenaktien zu Fr. 100. Neues Domizil: Grabenstrasse 8 (eigene Büros).

21. Dezember 1971. Maschinen usw.
Novesec SA, in Zug, Handel mit, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Werkzeugen, Testinstrumenten und Materialien aller Art für die Halbleiter-Industrie usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1971, S. 1688). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nieht betroffen.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

21 décembre 1971.
Société de laiterie de Grattavache, à Grattavache, société coopérative (FOSC du 26. 2. 1962, Nº 47, p. 595). Le comité de direction est composé de Miehel Currat, de Le Crêt, à Grattavache, président; André Perroud, de Châtel-St-Denis, à Grattavache, viee-président; Arthur Vial, de Le Crêt, à Grattavache, seerétaire-caissier. Les administrateurs et membres du comité de direetion Marius Godel, président, et Mauriee Monney, viee-président, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, ou du vice-président, avec le secrétaire-caissier.

21 décembre 1971.
Société de fromagerie ou de laiterie de Progens, à Progens, société coopérative (FOSC du 12. 9. 1940, Nº 214, p. 1653). Le comité de direction est composé de: Arsène Suard, de et à Progens, président; Joseph Andrey, de Cerniat, à Progens, vice-président; Louis Jaquet, d'Estavannens, à Progens, secrétaire-caissier. Les administrateurs et membres du comité: André Suard, président, et Léon Suard, seerétaire, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Canisius Jaquier est déeédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, ou du vice-président, avec le secrétaire-caissier.

Bureau de Fribourg

20 décembre 1971. Tous produits.
Hopkin Entreprise S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'aehat, la vente, la représentation de tous produits, ainsi que la prise de participation. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chaeune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Croisier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, Bd de Pérolles, c/o Fiduciaire Ravier S.A.

20 décembre 1971. Participations.
Novelpress S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 17 décembre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'acquérir, d'administrer, de contrôler des participations dans toutes entreprises financières, industrielles commerciales ou immobilières, notamment dans le domaine des sociétés d'édition; d'acquérir, de céder, de concéder, d'exploiter tous droits littéraires, artistiques ou de reproduction; de pratiquer l'édition sous toutes ees formes, d'assurer ou de faire assurer la production d'œuvres littéraires, cinématographiques, musicales, radiphoniques, d'adaptation ou de reproduction en télévision; d'assurer la promotion, l'édition, l'exploitation et la diffusion de toutes œuvres; toutes opérations financières, commerciales ou immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Hermann Egger, de et à St-Ours, président, et Yves Défago, de Val-d'Illiez, à Plan-les-Ouates, secrétaire. Ils signent individuellement. Loeaux: Grand'Place 1, c/o Sté de Contrôle Fiduciaire S.A.

21 décembre 1971. Denrées alimentaires.
Lilian AG (Lilian SA), précédemment à Berne (FOSC du 1. 12. 1970, Nº 281, p. 2732). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 décembre 1971, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont subi une révision totale. Nouvelle raison sociale: **Wander Trading Company AG (Wander Trading Company S.A.) (Wander Trading Company Ltd.) (Wander Trading Company Sendirian Berhad).** Nouveau but: Le commercc de denrées alimentaires et produits diététiques. Elle peut entreprendre toutes transactions liées à son but et participer à des entreprises de cette branehe. Le capital social de fr. 50 000, jusqu'ici divisé en 20 actions de fr. 2500, sera dorénavant divisé en 50 aetions de fr. 1000 ehacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les statuts originaires portant la date du 23. 5. 1934 ont été modifiés le 17. 5. 1943. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres. Il est composé de Peter Wildbolz, de Berne, à Worb (jusqu'ici administrateur unique) nommé président; Dr Max Frölicher, de Soleure, à Ursellen/Konolfingen, et Dr Marc Moret, de Ménières FR, à Bâle. Ils signent colleetivement à deux. La signature de Peter Wildbolz est modifiée en ce sens. Les proeurations de Walter Spabr, Andreas Steudler, Walter Pilliehody et de Urs Vogt, sont éteintes. Signatures collectives à deux ont été conférées à Dr Pierre Lansel, de Sent GR, à Berne; Rolf Müller, de Rohrbach près Huttwil, à Berne; Dr Werner H. Spörri, de Berne, à Muri BE, et Urs Vogt, de Muttenz, à Worb. Adresse: rue St-Pierre 30, c/o Lucien Rouiller.

21 décembre 1971. Immeubles.
S.I. La Prairie Fribourg, S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 28. 2. 1969, Nº 49, p. 465). Ont été nommé administrateurs: Georges Aebischer, de Schmitten, à Fribourg, président, et Louis Nuoffer, de et à Fribourg. Max Muller, administrateur unique (inscrit), devient secrétaire. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature de l'administrateur Max Muller est modifiée en ce sens.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

21. Dezember 1971.
Sensa Immobilien AG, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt den Erwerb, den Verkauf, den Bau und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann auch fremdes Vermögen verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Berger, von Fahrni BE, in Ueberstorf, als Präsident; Samuel Schmid, von Mühleberg BE, in Benewil/Alterswil, und Hans-Rudolf Spycher, von Oberwichtrach BE, in Flamatt, als Mitglieder. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem MItglied des Verwaltungsrates. Gesehäftsadresse: Postgebäude Flamatt.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

21. Dezember 1971. Garage usw.
Piccinato & Zottarel AG, in Bättwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund des Errichtungsaktes und der Statuten vom 16. Dezember 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte und einer Benzin- und Service-Station, ferner den Handel mit Motorfahrzeugen jeder Art und mit Zubehör hiezu, die Uebernahme von Vertretungen vorstehender und verwandter Branchen und die Ausführung sämtlicher Carrosseriearbeiten. Sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlten Inhaber-Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einberufung der Generalversammlung und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Publikation im Publikationsorgan, dem SHAB. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört einzig an: René Anderauer, von Winterthur, in Basel, mit Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Giovanni Piccinato, italienischer Staatsangehöriger, in Flüh SO, Gemeinde Hofstetten. Prokura wurde erteilt an Giulio Zottarel, italieniseher Staatsangehöriger, in Birsfelden. Er zeiehnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Domizil: Hauptstrasse 49.

Bureau Olten-Gösgen

20. Dezember 1971. Liegenschaften.
Mosip A.G. Olten, in Olten, Liegenschaften (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2933). Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung Odette Gubler-Hoffmann ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates; sie führt weiterhin Einzelunterschrift. Irène Gubler, von Frauenfeld, in Loearno; Silvia Steiner-Gubler, von Olten und Zell LU, und Peter Gubler, von Frauenfeld, beide in Olten, wurden in den Verwaltungsrat gewählt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 1971.
Garage Maier, in Olten. Inhaber: Günther Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Langenthal. Handel mit Automobilen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt und Tankstelle. Baslerstrasse 77–79.

20. Dezembcr 1971.
Rüegger Bauunternehmung AG, in Olten (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1970, S. 2648). Der Prokurist Karl Botta wohnt nun in Olten.

20. Dezember 1971. Strassenbaustoffe, chem.-techn. Produkte usw.
Bitumulsfabrik AG Olten, in Olten, Strassenbaustoffe, chemisch-teehnisehe Produkte usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1960, S. 488). Geschäftsführer Walter Lörch, von Dagmersellen, in Olten, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Neues Domizil: Industriestrasse 206.

Bureau Stadt Solothurn

21. Dezember 1971.
Roamer Watch Co. S.A., in Solothurn, Fabrikation von Rohwerken, Uhren, Weckern, Bestandteilen und der Handel mit solchen Gegenständen (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2591). Gemäss

öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 16. Dezember 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 4 500 000 auf Fr. 6 600 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 700. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 2 100 000 ist voll liberiert und zwar im Betrage von Fr. 829 900 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft und im Betrage von Fr. 1 270 100 durch Barzahlung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 6 600 000, eingeteilt in 9000 Namenaktien zu Fr. 700 und 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten auch in andern, nicht publikationspflichtigen Tatsachen revidiert. An Walter Hänni, von Wengi BE, in Solothurn, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

21. Dezember 1971. Farben, Lacke.
Eclatin A.G., in Solothurn, Fabrikation und Vertrieb von Farben und Lacken und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 204). Walter Ryf, Prokurist, wohnt in Lüsslingen SO.

Bureau Thierstein

20. Dezember 1971. Uhren, Uhrenbestandteile usw.
Brac A.G. (Brac S.A.) (Brac Ltd.), in Breitenbach, Erstellung und Verkauf von Uhrenbestandteilen, technischen und anderen Artikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1970, S. 109). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Zweck der Gesellschaft wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen, insbesondere von Rohwerken, sowie von Artikeln aus Kunststoffen aller Art. Die Gesellschaft kann sich in beliebiger Form an andern Unternehmungen beteiligen. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 250, welche voll liberiert sind. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 500 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 250. Der Verwaltungsrat besteht inskünftig aus mindestens 5 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat sind Leo Marti, der auch als Direktor zurückgetreten ist, sowie Ernst von Arx, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Ernst Hammer sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Otto von Arx, von Walterswil, in Basel, und Carl E. Eder, von Fischingen und Bottmingen, in Bottmingen. Diese zeichnen kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. Dezember 1971.
Stoffel Büromaschinen AG, in Basel, Maiengasse 62, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 15. Dezember 1971. Zweck: Handel mit Büromaschinen, Registrierkassen und Bürobedarfsartikeln. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: Aktiven von Fr. 573 344.54 und Passiven von Franken 405 057.95 der erloschenen Einzelfirma «Rupert Stoffel», in Basel, gemäss Vertrag vom 15. Dezember 1971, Bilanz und Inventar per 30. Juni 1971. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 168 286.59 erhalten zwei Gründer 130 Aktien, ein Gründer überdies eine Gutschrift von Fr. 38 286.59. Fr. 70 000 des Grundkapitals wurden mit einer in den übernommenen Passiven enthaltenen Forderung eines Gründers verrechnet. Die seit dem 1. Juli 1971 getätigten Geschäfte gelten als für die Aktiengesellschaft abgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Rupert Stoffel-Meyer, von Oerlikon und Basel, in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift; Rupert Stoffel-Bünter, von Oerlikon und Basel, in Basel, und Attilio Sammarchi, von Rheinfelden, in Dietikon, mit Unterschrift zu zweien.

17. Dezember 1971. Beteiligung usw.
Electromation AG, in Basel, Beteiligung an Unternehmungen des Billman Konzerns usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2261). Neues Domizil: St. Alban-Vorstadt 17 (bei Dr. Peter F. Kugler).

24. November 1971.
Genossenschaft für Betriebsschutz in den baselstädtischen Rheinhäfen, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. November 1971 eine Genossenschaft. Zweck: Bildung einer Betriebsschutzorganisation im Sinne der Zivilschutzvorschriften in den baselstädtischen Rheinhäfen. Es werden Anteilscheine von Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. Ihr gehören an: Hans Suter, von Brittnau, in Therwil, Präsident; Heinrich Thalmann, von und in Bettingen, Vizepräsident, und Felix Bangerter, von und in Riehen, mit Unterschrift zu zweien, alle zugleich Mitglieder des Ausschusses. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Karl Blanckarts, von Basel, in Riehen. Domizil: Wiesendamm 4 (bei Schweizerische Reederei AG).

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

20. Dezember 1971.
Ziegler Papierveredlung AG. Herisau, in Herisau, Verarbeitung von Papieren und Handel mit Papieren und daraus hergestellten Artikeln usw. (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2252). Dr. Christoph von Blarer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Robert Ziegler, von Solothurn, in Grellingen. Dr. iur. Bernhard Ziegler ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber im Verwaltungsrat und führt Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher. Neuer Präsident ist Albert Ziegler; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Carl F. Meyer ist erloschen. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Urs Gubler, von Kienberg, in Grellingen.

20. Dezember 1971.
Güttinger, A.G. für elektronische Rechengeräte, in Teufen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 948). Jürg O. Pfenninger, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt, er wohnt nun in Zug und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Heinz Lerch wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Hofstetter, von Schänis, in St. Gallen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

17. Dezember 1971. Bauten.
Johann Bianchi AG, in Bad Ragaz. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Dezember 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräussern, pachten und verpachten und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder: Johann Bianchi, von Sta Domenica GR, in Bad Ragaz, Präsident, und Max Käppeli, von Chur und Wohlen AG, in Chur, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Feldstrasse.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15 dicembre 1971 Immobili, partecipazioni, ecc.
Vesuvo S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 22. 11. 1971, N° 273, p. 2824). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 dicembre 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Roveredo. Contemporaneamente aumentato il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 51 000, mediante l'emissione di 1 azione da fr. 1000 al portatore, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Lo statuto originale risale al 5 novembre 1971. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione di beni immobili, partecipazione ed imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Il capitale sociale è ora di fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazioni: FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto d'un amministratore unico o da un consiglio d'amministrazione da 3 a 5 membri. Paolo Merlo, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Amministratore unico con firma individuale è ora Dr Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino. Recapito: presso Mario Tonella.

16 dicembre 1971. Partecipazioni, beni mobili ed immobili, ecc.
Ergo S.A. Roveredo, in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 14 dicembre 1971. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel Cantone Grigioni, nè vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente, e lic.iur. Giovanni Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: presso Ing. Mario Tonella.

21. Dezember 1971. Garage.
R. Zeitlberger, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Zeitlberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Domat/Ems. Betrieb der Garage Sonnmatt. Sonnmatt.

21 dicembre 1971. Partecipazioni, immobili.
Indyna SA., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 15. 12. 1971. Scopo: Partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

21. Dezember 1971. Chemikalien der Baubranche usw.
Hemlab AG, in Chur, Entwicklung von Verfahren von Chemikalien der Baubranche und von Baustoffen (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 781). John Francis Xavier Watkinson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Hugh Myllon Morgan ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Miles McNair, britischer Staatsangehöriger, in Ullenhall, Henley-in-Arden (Warwickshire, England)); er zeichnet kollektiv zu zweien.

21 dicembre 1971. Partecipazioni, immobili.
Likenes AG., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 15. 12. 1971. Scopo: Partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti, Casa Moesa.

21. Dezember 1971.
Grand Garage Dosch A.-G., in Chur (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2610). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Moritz Caluori, von und in Bonaduz.

21 dicembre 1971. Partecipazioni.
Enerca Holding S.A., in Roveredo GR, partecipazioni (FUSC del 10. 2. 1966, N° 34, p. 456). Nuovo recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti.

21. Dezember 1971.
Bündner Cementwerke AG, in Untervaz (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1766). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 20. Dezember 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 um Fr. 9 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1800 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000. 1600 Aktien oder total Fr. 8 000 000 wurden durch Umwandlung offener Reserven gedeckt; 200 Aktien oder total Fr. 1 000 000 sind durch Bareinzahlung liberiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 10 000 000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000, die voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

21. Dezember 1971. Beteiligungen usw.
Andelve S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 606). Jean-Blaise Clemmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Claude Bovon, von Château-d'Oex und La Tour-de-Peilz, in Genf; er zeichnet einzeln.

21 dicembre 1971. Operazioni finanziarie, ecc.
Texal S.A., in Roveredo, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 6. 6. 1966, N° 129, p. 1828). Nuovo recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti.

21. Dezember 1971.
Bonetti Hotelbetriebs AG, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. Dezember 1971. Zweck: Betrieb des Hotel-, Dancing- und Restaurationsbetriebes «Sonne» in St. Moritz-Bad und weitere Betriebe des Hotel- und Restaurationsgewerbes. Die Gesellschaft kann Betriebe des Hotel- und Restaurationsgewerbes bauen lassen oder kaufen, pachten und mieten und betreiben. Sie kann eigene Betriebe verpachten und vermieten, oder auf eigene Rechnung durch Dritte führen lassen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Gemäss Sachübernahmevertrag vom 10. November 1971 übernimmt die Gesellschaft von Franco Bonetti, in St. Moritz, Warenvorräte, Betriebseinrichtungen und Mobilien im Betrage von Fr. 54 700. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Franco Bonetti, von Augio, in St. Moritz. Domizil: Polo Platz, St. Moritz-Bad.

21 dicembre 1971. Operazioni finanziarie, ecc.
Berengard S.A., in Roveredo, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 3. 1. 1966, N° 1, p. 2). Nuovo recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti.

21. Dezember 1971. Malergeschäft.
Rosenberger & Richter, in Klosters. Ernst Rosenberger, deutscher Staatsangehöriger, und Ingeborg Richter-van Leeuwen, niederländische Staatsangehörige, beide in Klosters, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1971 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Malergeschäftes. Haus Christina.

21. Dezember 1971.
Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1969, S. 1274), mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Richard Stolz, von und in Schaffhausen, und Hans Künzler, von St. Gallen und St. Margrethen SG, in St. Gallen, sowie Kollektivprokura zu zweien an Paul Glanzmann, von Goldingen, in St. Gallen.

21. Dezember 1971. Restaurant, Pension.
Stefano Bonetti, in St. Moritz, Betrieb des Restaurants und Pension Sonne (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1964, S. 1117). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21 dicembre 1971.
Società Immobiliare Cadinello S.A., in Roveredo, proprietà immobiliari, ecc. (FUSC del 13. 7. 1967, N° 161, p. 2390). Nuovo recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti.

21 dicembre 1971. Partecipazioni, immobili.
Rything SA., in Cama. Nuova società anonima con statuti del 15. 12. 1971. Scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Palma Nollo.

21. Dezember 1971. Restaurant.
Jakob Göldi-Kunz, bisher in Sennwald, Handel mit Schafen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 43). Die Firma hat den Sitz nach Reichenau, Gemeinde Domat/Ems verlegt. Inhaber ist Jakob Göldi-Kunz, von Sennwald, nun in Reichenau, Gemeinde Domat/Ems. Einzelprokura, wie bisher, führt Elsbeth Göldi-Kunz, von Sennwald, nun in Reichenau, Gemeinde Domat/Ems. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Bahnhofbuffet Reichenau und Bündnerstübli in Tamins. Bahnhof Reichenau.

21. Dezember 1971.
Skilifte und Bergbahnen Péz d'Artgas SA, in Breil/Brigels. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. 12. 1971. Zweck: Erstellung und Betrieb von Ski- und Sesselliften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 250; davon sind Fr. 1 000 000 (50 Prozent) liberiert. Publikationsorgane: SHAB und Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus 9 bis 15 Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fritz Pfister, von Altavilla und Kerzers, in Breil/Brigels, als Präsident; Martin Antoni Derungs, von Camuns, in Andiast, Vizepräsident; Aluis Livers, von und in Breil/Brigels, Aktuar; ohne Unterschrift: Gieri Pfister, Gion Gabriel, Peter Janki, alle von und in Waltensburg/Vuorz, Eusebius Friberg, Alex Cahannes, Faustin Carigiet, alle von und in Breil/Brigels, Balzer Spescha, von und in Andiast, Dr. Gion Clau Vincenz, von Andiast, in Chur, Hans Veraguth, von Präz, in Waltensburg/Vuorz, Helmut Seher, deutscher Staatsangehöriger, in Obersulmetigen (BRD), Hans Gradolph, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigshafen a. Rh. (BRD) und Dr. Henri Truffer, von Zürich und Randa VS, in Zürich. Domizil: Casa Poligon.

21. Dezember 1971. Gemischtwaren.
Soldanella Segl SA, in Sils i. E./Segl. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. 10. 1971/17. 12. 1971. Zweck: Betrieb eines Gemischtwarengeschäftes in Sils-Maria. Die Gesellschaft kann im Engadin auch weitere Detailverkaufsgeschäfte eröffnen und betreiben oder sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Gion Clau Vincenz, von Andiast, in Chur, als Präsident; Riet Campell, lic. rer. pol., von Susch, in Cinuos-chel, Gemeinde S-chanf; Gian Ratti, von und in Madulain, und Fritz Dütsch, von und in Winterthur. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: Hauptstrasse b/Post.

Aargau – Argovie – Argovia

21. Dezember 1971.
Vento Armaturen AG, in Widen, Bremgartenstrasse 299. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 15. Dezember 1971. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Armaturen und Zubehör im In- und Ausland. Sie kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Rudolf Schweizer-Bajde, von St. Peterzell SG, in Widen, mit Einzelunterschrift; Mitglied und Direktor: François C. Chodan, von Genf und Thun, in Morges VD, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt: Antonia Schweizer-Bajde, von St. Peterzell SG, in Widen.

21. Dezember 1971. Weinhandlung, Spirituosen.
Gebr. Haller Inh. Urs Haller, in Sarmenstorf, Weinhandlung, Handel mit Spirituosen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2849). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1971 und Sacheinlagevertrag vom 16. Dezember 1971 an die neue Firma «Gebr. Haller AG», in Sarmenstorf, erloschen.

21. Dezember 1971. Weinhandlung, Spirituosen.
Gebr. Haller AG, in Sarmenstorf, Bahnhofstrasse 36. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. Dezember 1971. Zweck: Betrieb einer Weinhandlung, Herstellung und Vertrieb von Spirituosen. Sie kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm von der bisherigen Einzelfirma «Gebr. Haller Inh. Urs Haller», in Sarmenstorf, gemäss Bilanz per 30. Juni 1971 und Sacheinlagevertrag vom 16. Dezember 1971 Aktiven im Betrage von Fr. 1 052 105.25 und Passiven von Fr. 989 103.55. Von dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Nettoübernahmepreis von Fr. 63 001.70 werden Fr. 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Urs Haller-Suter, von Gontenschwil AG, in Sarmenstorf, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Hans Haller-Häusermann, von Gontenschwil AG, in Sarmenstorf und Max Haller-Mattenberger, von Gontenschwil AG und Sarmenstorf, in Fahrwangen AG, beide ohne Unterschriftsberechtigung.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. Dezember 1971.
Schuhfabrik Löw AG, in Oberaach (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1970, S. 2927). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Rudolf Arnold, von Schlierbach, in Oberaach, Werner Leumann, von Kümmertshausen, in Amriswil, und Egidio Caslani, von Besazio, in Vaglio. Das Verwaltungsratsmitglied Willy Löw wohnt nun in Küsnacht ZH.

21. Dezember 1971. Elektrizität.
Oskar Strassburger, in Ermatingen, Elektroinstallationsgeschäft, Reparaturwerkstätte und Radiohandel (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1946, S. 1960). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Oskar Strassburger, elektrotechnische Anlagen», in Ermatingen, übernommen.

21. Dezember 1971.
Oskar Strassburger, elektrotechnische Anlagen, in Ermatingen. Firmainhaber ist Oskar Strassburger, 1943, von Mannenbach, in Ermatingen. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Oskar Strassburger», in Ermatigen. Einzelprokura ist erteilt an Oskar Strassburger, 1909. Ausführung von sämtlichen elektrischen Installationen, Verkauf und Reparaturen von sämtlichen elektrischen Haushaltapparaten. Hauptstrasse 42.

21. Dezember 1971. Schweinezucht.
Fritz Roth, in Andwil, Schweinezucht und -mast (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1966, S. 815). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1971. Schweinezucht.
Fritz Roth-Schindler, in Andwil. Firmainhaber ist Fritz Roth-Schindler, von Hermiswil BE, in Andwil. Schweinezucht.

21. Dezember 1971.
Obstverwertung Märwil AG, in Märwil (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2216). An Paul Grob, von Nesslau, in Wil SG, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

17 dicembre 1971.
Szabo, Import-Export, precedentemente in Zurigo (FUSC del 17. 3. 1961, Nº 64, p. 778). La ditta ha trasferito la sua sede a Bellinzona. Titolare della ditta è Albert Szabo, cittadino ungherese, ora in Bellinzona. Importazione ed esportazione di merce di qualsiasi qualità. Bellinzona-Daro, Via Portaccia.

21 dicembre 1971. Trasporti.
Contship SA, in Cadenazzo, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 10. 3. 1971, Nº 57, p. 563), società anonima. Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 20 dicembre 1971, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 3 000 000 a fr. 7 000 000, mediante emissione di 8000 nuove azioni, al portatore, da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 7 000 000, suddiviso in 14 000 azioni, al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate.

Ufficio di Biasca

20 dicembre 1971. Immobili.
Ghinghello S.A., in Lodrino. Con atto pubblico e statuti del 17 dicembre 1971 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima il cui scopo è la compera, la costruzione, l'amministrazione e la vendita di beni immobili, con facoltà di partecipare ad altre società con scopo analogo o consimile. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni di fr. 1000 cadauna, al portatore, Il capitale sociale è interamente liberato. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti noti sono fatte per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno o più membri. Atualmente l'amministrazione è affidata a un amministratore unico nella persona di Renato Bullani, da Ligornetto, in Balerna, il quale vincola la società con firma individuale. Recapito: Uffici propri.

Ufficio di Faido

21 dicembre 1971.
Funivia di Airolo (San Gottardo) SA, in Airolo. Ulrico Von Orelli, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; al suo posto subentra, senza firma, Silvano Beffa, da ed in Airolo.

Ufficio di Locarno

20 dicembre 1971. Impresa edili e stradali.
Marra & Mozzetti, in Gordola (FUSC del 7. 3. 1960, Nº 55, p. 777), società in nome collettivo. La società è sciolta in data 20 gennaio 1971. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà oprcata dai due associati con firma individuale.

20 dicembre 1971. Costruzioni.
Marra Marcello, in Gordola. Titolare è Marcello Marra, da Vogorno, in Gordola. Impresa generale di costruzione. Alla Rongia.

20 dicembre 1971. Costruzioni.
Mozzetti Alvilio, in Gordola. Titolare è Alvilio Mozzetti, da Vogorno, in Gordola. Impresa generale di costruzione. Al Motto.

Ufficio di Lugano

20 dicembre 1971. Immobili, ecc.
Mareverde S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 dicembre 1971. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

20 dicembre 1971.
Idroconsulenze e Progettazioni S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 17. 8. 1971, Nº 190, p. 2036). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 dicembre 1971 la società ha deciso di trasferire la sede a Origlio. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: uffici propri.

20 dicembre 1971. Affari finanziari, ecc.
Idiei S.A., in Lugano, ogni genere di affari finanziari, ecc. (FUSC del 1. 6. 1971, Nº 124, p. 1325). Il consiglio di amministrazione è composto da: Dr Walter Lips, già amministratore unico, ora presidente; Giuseppe Casati, di nazionalità italiana, in Milano, amministratore delegato. Dr Mario Pozzi, da Poschiavo, in Massagno, membro, tutti con firma individuale.

20 dicembre 1971. Immobili, ecc.
Cleda S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 13. 7. 1971, Nº 160, p. 1734). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

20 dicembre 1971. Assistenza all'esportazione, ecc.
Ase S.A., in Lugano, l'assistenza all'esportazione, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1969, Nº 83, p. 794). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 dicembre 1971 la società ha deciso di modificare le modalità di firma nel senso che la società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore unico, nonchè da quella individuale di un direttore o di un procuratore. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Raoul Berry, deceduto, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Mario Giacomini, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale, ora domiciliato a Pazzallo.

21 dicembre 1971. Valori mobiliari ed immobiliari, partecipazioni, ecc.
Jingle S.A., in Lugano, produzione, commercio di musiche per la pubblicità, ecc. (FUSC del 1. 12. 1971, Nº 281, p. 2905). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 18 dicembre 1971 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'acquisto e la vendita di valori mobiliari ed immobiliari, la partecipazione ad aziende similari, l'amministrazione di beni mobili ed immobili in Svizzera ed all'estero, l'amministrazione di beni di terzi. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

21 dicembre 1971. Immobili, ecc.
Fioragal S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1969, Nº 290, p. 2849). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 17 dicembre 1971 la società ha deciso di modificare lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

21 dicembre 1971. Immobili, ecc.
Soeinim, Société d'investissements Immobiliers S.A., in Lugano, la compera di immobili, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1964, Nº 129, p. 1778). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 dicembre 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Soeinim Société d'investissements Immobiliers S.A. in liquidazione** da Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo in Lugano. Le firme di: Dr Ferruccio Camponovo, già presidente, e Dr Tito Tettamanti, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, presso Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo.

21 dicembre 1971. Articoli di cellulosa, ecc.
E. Piciotti S.A., in Bioggio, la fabbricazione di articoli di cellulosa, ecc. (FUSC del 21. 9. 1971, Nº 220, p. 2310). Dr Werner Roesch, da Baden, in Küsnacht ZH, è stato nominato nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due.

21 dicembre 1971. Consulenze, immobili, ecc.
Tartaruga S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 dicembre 1971. Scopo: la prestazione di consulenze di ogni genere nel campo immobiliare segnatamente per la compra-vendita e la locazione di beni immobili nonchè per la progettazione e la costruzione di fabbricati di ogni tipo. La società potrà inoltre acquistare, vendere, mediare amministrare, dare in locazione beni immobili di ogni genere; progettare e dirigere lavori di costruzione di fabbricati, allestire perizie nel campo immobiliare; partecipare a società aventi scopo analogo o affine. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco. Recapito: Via Serafino Balestra 27a, presso Dr Gianni Sommaruga.

21 dicembre 1971. Valori mobiliari ed immobiliari, partecipazioni.
Propag Film S.A., precedentemente in Cureglia, la creazione di programmi, ecc. (FUSC del 14. 12. 1971, Nº 292, p. 3008). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 18 dicembre 1971 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano e di modificare la ragione sociale in: **Propag S.A.** La società ha pure deciso di modificare lo scopo in: l'acquisto e la vendita di valori mobiliari ed immobiliari, la partecipazione ad aziende similari, l'amministrazione di beni mobili ed immobili in Svizzera ed all'estero, l'amministrazione di beni di terzi. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Via Ginevra 4, presso l'amministratore unico.

21 dicembre 1971. Affari finanziari, ecc.
Goldstone Invest Aktiengesellsehaft, in Lugano, gestione di affari finanziari, ecc. (FUSC del 22. 9. 1971, Nº 221, p. 2320). Alessandra zu Hohenlohe, di nazionalità germanica, in Bad Honnef (Germania), è nuovo membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due.

Distretto di Mendrisio

6 dicembre 1971. Articoli metallici, ecc.
Metallo S.A., in Chiasso, la fabbricazione e la vendita di articoli metallici e chiusura lampo d'ogni specie (FUSC del 15. 9. 1971, Nº 215, p. 2263). Dr Pietro Bernasconi, membro del consiglio di amministrazione, è stato nominato direttore, con firma collettiva con il presidente e direttore Werner Siegrist o con il vice-direttore Emilio Margot.

21 dicembre 1971. Immobili.
Parkirit S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 dicembre 1971, modificati il 17 dicembre 1971. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e la locazione, nonchè la gestione di beni immobili, appartamenti in condominio, sia in Svizzera che all'estero. La società può partecipare ad altre imprese o società similari anche all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Giuseppe Poma, da ed in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso Sikirit A.G., Corso San Gottardo Nº 54.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

20 décembre 1971.
Surgélation industrielle et entrepôts frigorifiques S.A., à Lausanne (FOSC du 28. 1. 1969, p. 213). Statuts modifiés le 16 décembre 1971. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000, par l'émission de 2000 actions au porteur de fr. 100, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 250 000, divisé en 2500 actions au porteur de fr. 100.

20 décembre 1971.
Parking Riponne S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 5. 1970, p. 1163). Statuts modifiés le 13 décembre 1971. Capital porté de fr. 2 152 000 à fr. 5 160 000, par l'émission de 6016 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 5 160 000, divisé en 10 320 actions nominatives de fr. 500.

20 décembre 1971. Appareils ménagers.
P. Dagon, à Lausanne, représentation et commerce d'appareils ménagers (FOSC du 12. 4. 1960, p. 1150). Siège transféré à Renens, rue de la Mèbre 16.

20 décembre 1971.
Fromage Jura Vaudois S.A., à Lausanne (FOSC du 26. 1. 1968, p. 178). Les administrateurs Jules Desplands, Ernest Pidoux et Edmond Blanc sont démissionnaires; leur signature est radiée ainsi que celle du fondé de procuration Maurice Girod. Jacques-André Taillefert (administateur inscrit) est nommé président avec signature collective à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

20 décembre 1971. Confiserie.
W. Spörri, à Prilly, confiserie-pâtisserie (FOSC du 10. 2. 1970, p. 308). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 décembre 1971. Tea-room.
Jean-Pierre Erny, à Prilly. Titulaire Jean-Pierre Erny, de France, à Prilly. Pâtisserie-confiserie et tea-room. Chemin du Centenaire 6.

Bureau de Moudon

16 décembre 1971.
Izoval S.A. Moudon, à Moudon (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1385). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1971, la société a décidé de transformer toutes ses actions au porteur en actions nominatives; porté son capital social de fr. 300 000 à fr. 533 000, par l'émission de 233 actions nominatives de fr. 1000 chacune. 200 nouvelles actions ont été libérées d'une part par compensation avec une créance de fr. 159 251.70 contre la société et d'autre part en espèces. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 533 000, divisé en 533 actions nominatives de fr. 1000 nominal chacune.

Bureau d'Yverdon

21 décembre 1971.
Céramique d'Yverdon S.A., à Yverdon (FOSC du 8. 12. 1971, p. 2963). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 décembre 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois à défaut du consentement des administrations fiscales la radiation ne peut pas encore être opérée.

21 décembre 1971. Ferblanterie.
Henri Chaillet, à Yverdon, ferblanterie (FOSC du 16. 6. 1962, p. 1762). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

21 décembre 1971. Hôtel-restaurant.
Gilbert Vernay, à Orsières. Le titulaire est Gilbert Vernay, de et à Orsières. Hôtel-restaurant sous l'enseigne «Hôtel-restaurant de Ferret». Ferret.

21 décembre 1971. Restaurant.
Christian Roux, à Port-Valais. Le titulaire est Christian Roux, de Grimisuat, à Port-Valais. Auberge et restaurant sous l'enseigne «Restaurant franco-suisse». Les Evouettes.

21 décembre 1971. Immeubles.
Combaz Monthey SA, à Monthey, immeubles (FOSC du 21. 10. 1969, p. 2421). Marcel Carron est démissionnaire et sa signature radiée. Nouvel et unique administrateur: Bernard Payot, de Vollèges, à Martigny, qui signe individuellement. Domicile au siège: chez Me Gabriel Monay. Bureau à Martigny, chez Bernard Payot.

21 décembre 1971. Immeubles.
La Lentillère Monthey SA, à Monthey, immeubles (FOSC du 21. 10. 1969, p. 2421). Marcel Carron est démissionnaire et sa signature radiée. Nouvel et unique administrateur: Bernard Payot, de Vollèges, à Martigny, qui signe individuellement. Domicile au siège: chez Me Gabriel Monay. Bureau à Martigny, chez Bernard Payot.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 décembre 1971.
Société d'apprêtage d'or S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 9. 1969, Nº 223, p. 2205). Georges-Alphonse Balet, jusqu'ici gérant, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

21 décembre 1971. Immeubles.
S.I. Cité 59 S.A., à La Chaux-de-Fonds, immeubles (FOSC du 20. 4. 1961, Nº 94). Le conseil d'administration est composé de Walter Lüscher (inscrit), président; Fritz Moser, de Uerkheim, à Zollikon, secrétaire; Dr Jan Von der Mühll, de Bâle, à Zurich. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs conférés à l'administrateur Walter Lüscher sont modifiés dans ce sens.

Bureau de Neuchâtel

20 décembre 1971. Carrelages.
Viéna Société Anonyme, à Neuchâtel, entreprise de carrelages, revêtements de planchers et murs, etc. (FOSC du 6. 8. 1947, Nº 181, p. 2256). Le conseil d'administration est composé de Gérard Feissli, d'Anet BE, à Cortaillod, président, et de Elio Zucchet, d'Italie, à Neuchâtel, secrétaire. Tous deux engagent la société par leur signature collective. L'administrateur unique Paul Auguste Viénet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Genf – Genève – Ginevra

20 décembre 1971. Bâtiment.
Torrenté frères, à Vernier, entreprise du bâtiment, société en nom collectif en faillite (FOSC du 13. 10. 1971, p. 2494). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. La société est radiée d'office.

20 décembre 1971. Cadrans.
M. Mingard et Cie, à Chêne-Bourg, fabrication de cadrans en métal, société en nom collectif (FOSC du 19. 11. 1959, p. 3174). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 décembre 1971. Cyclomoteurs.
Lucia Piacentino, à Genève, commerce, réparations de cyclomoteurs (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2825). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «M. & Mme Piacentino», à Genève.

20 décembre 1971. Cyclomoteurs.
M. & Mme Piacentino, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 décembre 1971. Associés: les époux Pietro Piacentino, d'Italie, à Lancy, et Lucia Piacentino, d'Orzens VD, à Lancy. Commerce et atelier de réparations de cyclomoteurs, à l'enseigne «Scooter-Service». 45, boulevard Carl-Vogt. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Lucia Piacentino», à Genève.

20 décembre 1971.
«Garage de Vermont» Willy Dugrandpraz, à Genève. Chef de la maison: Willy Dugrandpraz, de et à Chéserex VD. Garage, station-service et atelier de réparations; commerce d'automobiles et d'accessoires. 38, rue de Montbrillant.

20 décembre 1971. Construction.
«Belimex» J. Hubeny-Belsky, à Pregny-Chambésy. Chef de la maison: Jaroslav Hubeny-Belsky, de Grande-Bretagne, à Pregny-Chambésy. Importation et commerce de matériaux de construction et de produits chimiques et de marchandises de diverses natures. 7, chemin du Ravin.

20 décembre 1971. Immeubles.
Lavizzari & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 16 décembre 1971. Associés: Carlo Lavizzari, de Lugano TI, à Genève; Louis Bernard, de Pregny-Chambésy, à Genève; Joseph Cerutti, de Vernier, à Genève; Denis Dubois-Ferrière, de Meyrin, à Genève; Pierre Dubouchet, de Genève, à Troinex; Bernard Erbeia, de Laconnex, à Vandœuvres, et Pierre Froidevaux, du Bémont BE, à Lancy, lesquels signent collectivement à cinq. Achat et vente d'immeubles, construction de bâtiments, constitution de gages immobiliers et servitudes. 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

20 décembre 1971. Menuiserie.
Entreprise P. Sallin, à Lancy, menuiserie, charpente, etc. (FOSC du 3. 3. 1961, p. 634). Nouvelle adresse de l'atelier: 8, rue Antoine-Jolivet, à Carouge. Le siège de la maison reste à Lancy.

20 décembre 1971.
Slupac International, Ltd, New York, Geneva Branch, à Genève, commerce de perles et articles s'y rapportant (FOSC du 1. 11. 1965, p. 3425). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 décembre 1971.
Neutra Fiduciaire SA, succursale de Genève (FOSC du 2. 8. 1971, p. 1909). Les pouvoirs d'Albert Hoerni sont radiés. L'administrateur Hans Lamprecht, jusqu'ici délégué et directeur, est président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Charles Gonseth, de Gessenay BE, à Pully VD, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Johann Lauber, directeur de la société (inscrit), est en outre administrateur délégué; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Katharina Mathys, de Rütschelen BE, à Weiningen ZH, et Bernard Perriard, de Pully VD, à Fällanden ZH.

20 décembre 1971.
TISA Transports Internationaux SA (TISA Internationale Transporte AG) (TISA Trasporti Internazionali SA) (TISA International Forwarding Co. Ltd), à Genève, succursale de «TISA Internationale Transporte AG (TISA Transports Internationaux SA) (TISA Trasporti Internazionali SA) (TISA International Forwarding Co Ltd)», à Bâle, société anonyme inscrite au registre de Bâle (FOSC du 5. 5. 1971, p. 1076). But social: transport de marchandises par voies terrestre, aérienne et fluviale; entreposage et transbordement de marchandises; commission, représentation et toutes opérations s'y rap-

portant. Signature: individuelle des administrateurs Bruno Peter, de Zurich, à Kilchberg ZH, président, et Paul Loeffler, de et à Bâle, délégué. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Paul L'Eplattenier, des Geneveys-sur-Coffrane NE, à Lancy, directeur de la succursale. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la suecursale: Raymond-Alfred Berger, de Genève, à Satigny. Adresse: 9, rue des Alpes.

20 décembre 1971. Transactions financières.
Cogetra SA, en liquidation, à Genève, transactions commerciales et financières, etc. (FOSC du 20. 10. 1970, p. 2368). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 décembre 1971. Produits pharmaceutiques.
Expand SA, en liquidation, à Genève, étude scientifique et prospection de spécialités pharmaceutiques (FOSC du 22. 11. 1971, p. 2825). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 décembre 1971.
Société Immobilière L'Arc, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1969, p. 1684). Charles Terraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Brun, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Francis Bostico, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 31, boulevard Helvétique, chez Francis Bostico.

20 décembre 1971.
Société immobilière rue de Berne N° 58, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 12. 1970, p. 2874). Roland Gauthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Ricci, de et à Versoix, président, et Willy Sutter, de Genève, à Veyrier, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 15, rue de la Corraterie, chez Naef & Cie.

20 décembre 1971.
Exploitation Brevets et Procédés Kustner SA, à Vernier (FOSC du 8. 2. 1965, p. 420). Fernand Bruggimann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 décembre 1971. Immeubles.
Chamay & Thévenoz SA, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 5. 4. 1971, p. 802). Capital porté de fr. 1 440 000 à fr. 1 800 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 360 000, et l'émission de 360 actions de fr. 1000 nominatives, dont 180 actions A et 180 actions B. Capital: fr. 1 800 000, entièrement versé, divisé en 1800 actions de fr. 1000 nominatives, dont 900 actions A et 900 actions B. Statuts modifiés le 10 décembre 1971.

20 décembre 1971. Immeubles.
SI Résidence Parc Château-Banquet «H», à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1970, p. 2843). Philip Cortney n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Rousseau, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 décembre 1971.
Coficomex, Compagnie financière pour le commerce extérieur SA, à Genève (FOSC du 29. 1. 1970, p. 220). L'administrateur René Merkt, secrétaire (inserit), est domieilié à Genève.

20 décembre 1971.
Crédit commercial de France (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 4. 6. 1971, p. 1364). Ernst Sturzenegger, jusqu'iei sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer colleetivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Edouard Moret, de France, à Sciez (Haute-Savoie, France).

20 décembre 1971. Appareils électriques.
Electronova SA, à Genève, appareillages électriques, électroniques, etc. (FOSC du 11. 5. 1971, p. 1138). Procuration colleetive à deux a été conférée à Dieter Hoffmann, de Franee, à Uster ZH. Nouvelle adresse: 26, rue de la Corraterie, chez Gérald Bourquin, avocat.

20 décembre 1971. Assurances.
Ewi, à Genève, courtage d'assurances, etc. société anonyme (FOSC du 5. 11. 1971, p. 2692). Ulrich-Albert Neukom n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles-Louis Piffaretti, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Paul Karrer, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

20 décembre 1971.
Igorex Automation SA, à Genève, tous travaux d'automation (FOSC du 2. 2. 1971, p. 261). Procuration collective à deux a été conférée à Michel Tendon, de Courfaivre BE, à Renens VD.

20 décembre 1971.
Société Immobilière Jehol, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 5. 1968, p. 1169). Béatrice Dulex n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Roger Staudhammer, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Roger Staudhammer.

20 décembre 1971. Vins.
Jean Leyvraz et Cie SA, à Carouge, commeree des vins, etc. (FOSC du 17. 12. 1970, p. 2875). Nouvelle adresse: 1, rue de la Faïencerie.

20 décembre 1971.
Société Immobilière Lutetia, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 11. 1962, p. 3435). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Lutetia, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jean-Pierre Vuilleumier (inscrit), jusqu'ici secrétaire, avee signature individuelle. Jean-Louis Wagnière n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 décembre 1971. Meubles.
Panhouse SA, à Genève, matériels pour l'ammeublement, etc. (FOSC du 18. 11. 1971, p. 2797). Marco Fantoni, d'Italie, à Gemona del Friuli (Province d'Udine, Italie), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 décembre 1971. Immeubles.
SI rue du Simplon 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 4. 1968, p. 716). Giuliano Santini (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 décembre 1971.
Société pour l'industrialisation de la restauration SIR SA, à Genève (FOSC du 20. 10. 1971, p. 2552). Statuts modifiés le 10 décembre 1971 sur un point non soumis à l'inscription.

20 décembre 1971.
Société des Fabriques de Spiraux Réunies, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2609). Marc Nardin (décédé) et Gérard Bauer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Stroun, de et à Genève, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement avec un membre du comité de direction.

20 décembre 1971. Immeubles.
Telara SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 27. 2. 1970, p. 451). Denis Keller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Staudhammer, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Roger Staudhammer.

20 décembre 1971.
Société Immobllière rue des Vollandes 38, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1966, p. 4137). Madeleine Wiedmer n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, président, et Francis Bostico, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 31, boulevard Helvétique, chez Francis Bostico.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung von

Fr. 25 000.– nom. 6½% Obligationen Eurofima, Nr. 13885/889 = 5/5000.– mit Jahrescoupons per 10. Mai 1972 u. ff.

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 19. November 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 6. Juni 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (82¹/72)

4000 Basel, den 29. November 1971

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

a) Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 267613/14, 268288 und 282595/96 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.–;

b) Kassaobligation 4¼% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Tramelan), Nr. 9601, von nom. Fr. 10 000.–, fällig gewesen am 1. Juni 1971;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (96²)

3011 Bern, den 27. Dezember 1971

Der Gerichtspräsident III:
Schrade

Es wird vermisst der

Schuldbrief vom 6. Januar 1951, von Fr. 9000.–, zu Gunsten von W. Aufranco-Mathys, Rixheimerstrasse 16, Basel, lastend auf Parzelle 523, Birsfelden, im 2. Rang, Beleg 37/51.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1250¹)

4410 Liestal, den 27. Dezember 1971

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief von Fr. 8000.–, datiert den 30. August 1969, im 3. Rang, lastend auf Parzelle Nr. 360 E. Bl. 172 Grundbuch Mauren; Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Frau Berta Dietiker-Schäpper.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1251¹)

8570 Weinfelden, den 28. Dezember 1971

Gerichtspräsidium Weinfelden

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaber-Depositenheft Nr. 63749 der Schweizerischen Bankgesellschaft, Filiale Wil SG, mit einem Guthaben von Fr. 5213.45 per 19. Juli 1969.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (67²/72)

8026 Zürich, den 28. Oktober 1971

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Inhaber-Kassen-Obligationen der Zürcher Kantonalbank, zu je Fr. 5000.– nom., 5%, datiert 17. Mai 1967, Laufzeit 6 Jahre, Nrn. D 801987/88, mit Jahrescoupons per 20. August 1971 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (66²/72)

8026 Zürich, den 2. November 1971

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
7. Abteilung

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du

livret d'épargne N° 535 514, de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de Fr. 3787.15, valeur 31 décembre 1970,

d'avoir à le produire au greffe du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 30 juin 1972, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (89¹/72)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 15 décembre 1971

Le président II du Tribunal:
Frédy Boand

Troisième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des

trois certificats au porteur N° 004866, N° 004867 et N° 201686, d'une valeur globale de Fr. 19 250.–, munis de leurs coupons, représentant sept parts de la Société de Fonds de placement Fonsélex-Capdirec dont le siège est à Genève, 15, rue Marignac,

de les produire et les déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Faisons défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant sous la menace de devoir payer deux fois. (63¹/72)

1200 Genève, le 29 octobre 1971

E. VII
Tribunal de première instance, Genève
Pierre Fournier, président

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

E. Ammann & Co. AG, mit Sitz in Basel

Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 748, Ziff. 1 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Fusionsvertrag vom 23. Dezember 1971 sind Aktiven und Passiven der E. Ammann & Co. AG, mit Sitz in Basel, auf Grund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1970 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Gebr. van Spyk AG übergegangen, und die E. Ammann & Co. AG hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der E. Ammann & Co. AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Firma Gebr. van Spyk AG, mit Sitz in Herznach, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der E. Ammann & Co. AG auf die Gebr. van Spyk AG über. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 6²)

5000 Aarau, den 29. Dezember 1971

Gebr. van Spyk AG
Der Verwaltungsrat

Silena AG, Uhrenfabrik Büren a. A.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1971 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Januar 1973 schriftlich und begründet zu Handen des Liquidators an die Silena AG, in Liquidation, Trappeten 9, 3294 Büren a. A., anzumelden. (A 603¹)

3294 Büren a. A., den 28. Dezember 1971

Der Liquidator

Interconsulting Ltd. in Liquidation, mit Sitz in Zumikon ZH

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1971 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 29. Februar 1972 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden des Liquidators, Herrn Prof. Dr. Robert Durrer, Sunnmatt 16, 8126 Zumikon, anzumelden. (A 602¹)

8126 Zumikon, den 20. Dezember 1971

Der Liquidator

Alpha Offset, Bula et Cassan

Appel aux créanciers

Deuxième publication

Conséquemment au départ, en date du 31 juillet 1971 de M. Charles Bula, associé sortant de la s.n.c Alpha Offset, Bula et Cassan, les créanciers éventuels de ladite société sont invités à produire leur créances au 31 juillet 1972, en mains de M. Henri Cassan, 5–7, rue du Simplon, 1207 Genève. (AA 4²)

1207 Genève, le 24 décembre 1971

Alpha Offset,
Bula et Cassan

SI Manle, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 28 décembre 1971, la SI Manle, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 janvier 1972, en mains du liquidateur, Maître Robert Rieder, 1, place de Hollande, à Genève. (A 5²)

1200 Genève, le 28 décembre 1971

Le liquidateur

Clodholding SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assemblea del 6 settembre 1971 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazione entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidirevisa SA, Società di Revisione e Controllo, 6900 Lugano. (A 605¹)

6900 Lugano, 24 dicembre 1971

Il liquidatore:
Fidirevisa SA, Società
di Revisione e Controllo

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

255279. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1971, 20 Uhr.
Landis & Gyr AG, Zug. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **139561.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1971 an.

Elektrizitätszähler für Gleich- und Wechselstrom, Wirk-, Blind- und Scheinverbrauchszähler, Wattstundenzähler, Ampèrestundenzähler, Elektrizitätszähler für Spezialtarife, wie Mehrfachtarife und kombinierte Tarife: Maximumzähler, Ueberverbrauchszähler, Elektrizitätszähler für Spezialzwecke, wie Summenzähler, Differenzzähler, Maximumwächter, Sollastzähler; Münzkassierzähler, Kostenteilerzähler, anzeigende, registrierende, druckende und lochende Geräte, Eichzähler, Eich-, Prüf-, Dauerprüf- und Isolationsprüfeinrichtungen; Schaltapparate, Schaltschütze, automatische Schalter, Leitungsschutzschalter, Fehlerstromschutzschalter, Wahlschalter, Fernschalter, Mikroschalter, Treppenhausautomaten, Programmschalter, Zeitschalter, Kurzzeitschalter, Zeitzähler, auf Druck ansprechende Schalter, Tarifschaltuhren; Messwertumformer, Fernmessgeber, Apparate und Anlagen zu Fernübertragung von Momentan- und Registrierwerten, Apparate zur simultanen Fernübertragung von Messwerten, Apparate zur Uebertragung und Ablesung von Zählwerksständen, Abtastgeräte für die Erkennung von Markierungen, Auswertgeräte für registrierte Messwerte; Fernsteueranlagen, Fernsteuerempfänger; Rundstcueranlagen, umfassend statische und rotierende Tonfrequenzumformer, Ankopplungseinrichtungen für verschiedene Einspeisearten, Rundsteuersendeautomatiken mit zugehörigen Uhrenanlagen und Ueberwachungseinrichtungen; Rundsteuerempfänger mit elektrischen und mechanischen Auswahleinrichtungen, Synchronwähler, Prüf- und Ueberwachungsapparate für Fernmess-, Fernsteuer- und Rundsteueranlagen; Geräte zur Registrierung, Uebermittlung und Auswertung von Telephon- und Telex-Gebühren, Geräte zur Ermittlung der Belegung von Telephonlinien und für die Telephonverkehrsüberwachung, Telephon-Kassierstationen, Telephongesprächszähler, Telephongebührenmelder, Telephongebührendrucker, Kontrollgeräte für Apparate der Telephonie, Telephon-Nummernschalter, Impulsgeber, photoelektrische Impulsgeber, elektronische Impulsgeber, Impulsgeber für mechanischen Antrieb, Impulsgeber mit eingebautem Zeitelement, Impulswandler, Impulszähler, elektrische und elektronische Geräte für die Impulstechnik, elektrisch oder mechanisch rückstellbare Impulszählwerke, Schnellzählwerke mit oder ohne elektronischem Zusatz, mechanische Zählwerke, druckende Impulszählwerke, elektronische Relais, Apparate der Analog- und Digitalmesstechnik, elektronische Verstärker, Gleichstromverstärker, lineare Impulsverstärker, Impulsuntersetzer, Zeitmessgeräte für die Bestimmung der Messzeit von Impulsuntersetzern, Druckereinheiten für dekadische Impulsuntersetzer, Impulsfrequenzmeter, Diskriminatoren für Impulshöhen, Einkanaldiskriminatoren für Impulshöhen, Geräte zur Erzeugung von Hochspannung, Spannungsstabilisatoren, Zählrohrfühler, Ionisationskammern, Geiger-Müller-Zählrohre, Szintillationsdetektoren, Dosimeter, Ladeablesegeräte für Dosimeter, Strahlensuchgeräte, Handmonitore, Tritium- und Xenon-Monitore, Probewechsler für radioaktive Proben, Mess- und Analysegeräte für die Strahlungsuntersuchungen, Spektrometrie-Messplätze, auf kern-physikalischem Prinzip beruhende Geräte, wie Pegelwächter, Luft- und Wasserüberwachungsgeräte, Dicken-, Dichte- und Niveaumessgeräte und Regler, Geräte für die medizinische Anwendung der Radioaktivität, Instrumente und Geräte für die Ueberwachung und Steuerung von Atomreaktoren; Datenerfassungs- und -verarbeitungsanlagen, insbesondere rechnerintegrierte Anlagen für Prozess-Steuerungen; Temperaturmessgeräte, Regler für elektrische Grössen, wie Strom-, Spannungs- und Frequenzregler; Regler für nicht elektrische Grössen, wie Temperatur-, Druck-, Feuchte-, Dichte- und Niveauregler, Regler für Verfahrenstechnik und Klimaanlagen, Radiatorenregler, mechanische Regler, wie Gasbackofenregler; Fühlerelemente und Einstellmittel für Regler; Thermostate, pneumatische Regler, elektropneumatische Wandler, witterungsabhängige Heizungsregler, Ueberwachungs- und Steuergeräte für Feuerungen, Rauchgasprüfer, Wärmemengen- und Gaszähler, Ventile, Motorregelventile, pneumatische, elektromotorische und elektrothermische Antriebe für Stellglieder; Hahnen, Drosselklappen; elektromechanische Relais, Synchronkleinmotoren, Drehrichtungsanzeiger, Uebertrager, Messwandler, Transformatoren, Zündtransformatoren; Verkaufsautomaten für Waren, Briefmarken, Postkarten, Fahrkarten; Verkaufsautomaten mit Einrichtung für die Rückgabe des zuviel einbezahlten Geldbetrages; elektrische Massageapparate; Bremsmagnete für Elektrizitätszähler, Lager für Elektrizitätszähler, Magnetlager für Elektrizitätszähler, Klemmen für elektrische Leitungen, Klemmleisten für elektrische Apparate, Gehäuse für elektrische Apparate, Pressteile aus Kunststoff, Tasten für Schreibmaschinen, Registrierpapier. (Int. Kl. 6, 7, 9, 10, 11, 16)

ELGEA

255280. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1971, 8 Uhr.
Winkelmann's Paracelsica-Labor Pharmazeutische Präparate, Lustmühle (Gemeinde Teufen, Appenzell A. Rh.). – Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **138555.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1971 an.

Biologische, pharmazeutische, chemische, pflanzliche und tierische Produkte der Arzneiheilkunde, pharmazeutische Drogen, diätetische und kosmetische Produkte und Kräuterpräparate sowie Hormon- und Enzympräparate. (Int. Kl. 3, 5)

PARACELSICA-LABOR

255281. Date de dépôt: 22 octobre 1971, 19 h.
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 8 octobre 1971.
Jensen Motors Limited, West-Bromwich (Staffordshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Véhicules à moteur; moteurs et carrosseries pour véhicules, et leurs parties. (Cl. int. 12)

GULLWING

255282. Date de dépôt: 22 octobre 1971, 19 h.
Jensen Motors Limited, West Bromwich (Staffordshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Véhicules à moteur; moteurs et carrosseries pour véhicules, et leurs parties. (Cl. int. 12)

JENSEN-HEALEY

255283. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1971, 15 Uhr.
Fritz Landolt Aktiengesellschaft, Näfels (Glarus). – Fabrikation und Handel.

Garne, Endlos- und Stapelfaser-Garne aus Polyester. (Int. Kl. 23)

FIRENE

255284. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1971, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Neuroleptische Spezialität (Beruhigungsmittel). (Int. Kl. 5)

RECONIN-CILAG

255285. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1971, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

ORTHOWHITE

255286. Date de dépôt: 1er novembre 1971, 11 h.
Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, Le Locle (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Tous produits de chocolat, cacao, confiserie, réglisse, biscuit; produits diététiques et pharmaceutiques. (Cl. int. 5, 30)

RUDIN

255287. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1971, 17 Uhr.
Hooker Chemical Corporation, Buffalo Avenue and 47th Street, **Niagara Falls** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Kunstharzkompositionen in fester und löslicher Form. (Int. Kl. 1)

RUCOFLEX

255288. Date de dépôt: 4 novembre 1971, 17 h.
Société d'exploitations chimiques et pharmaceutiques SECEPH, via Berna 2, **Lugano** (Tessin). – Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques pour stimuler les facultés mentales et particulièrement la mémoire. (Cl. int. 5)

REMEMBER

255289. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 11 Uhr.
Gepharma AG, Aeschengraben 9, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137921.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1971 an.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, hygienische und diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

GEPHARMA

255290. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 20 Uhr.
PepsiCo, Inc., Purchase (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Mineralwasser, Tafelwasser, nichtalkoholische Getränke, Sirupe sowie Konzentrate und Grundstoffe zur Herstellung der vorgenannten Getränke. (Int. Kl. 32)

BERGTAU

255291. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 19 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, **Bern.** – Kollektivmarke.

Milch und Milchprodukte, konservierte Nahrungsmittel, insbesondere Tiefkühlprodukte und Fertiggerichte. (Int. Kl. 29, 30)

FRIALO

255292. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 19 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140962.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1971 an.

Pharmazeutische Präparate und Drogen; Arzneimittel für Menschen und Tiere; hygienische und diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

MINUS

255293. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 19 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140748.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1971 an.

Fleckenreinigungsmittel, Putzmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

BI-FLEX

255294. Date de dépôt: 2 novembre 1971, 11 h.
«Medial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **140085.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 novembre 1971.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HEMOLIGO

255295. Hinterlegungsdatum: 2. November 1971, 17 Uhr.
Dudco Tires, Inc., 453 Commercial Street, **Boston** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Fahrzeugreifen und Luftschläuche für Fahrzeugreifen. (Int. Kl. 12)

TYRINO

255296. Date de dépôt: 2 novembre 1971, 17 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Matériel d'emballage en matière plastique pour l'empaquetage des aliments; machines pour l'empaquetage des aliments. (Cl. int. 7, 16, 17, 20)

BIVAC

255297. Date de dépôt: 2 novembre 1971, 17 h.
Index S.A., c/o Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, 15, **rue de** l'Hôpital, **Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Matériaux de construction, portes et fenêtres en bois et en métal. (Cl. int. 6, 19)

INDEX

255298. Hinterlegungsdatum: 2. November 1971, 17 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **141064.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. November 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ARFONAD

255299. Hinterlegungsdatum: 2. November 1971, 17 Uhr. **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **141065.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. November 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

MARSILID

255300. Hinterlegungsdatum: 2. November 1971, 17 Uhr. **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **141090.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. November 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel, Futtermittel, Futterzusätze. (Int. Kl. 1, 3, 5, 31)

ROVIMIX

255301. Hinterlegungsdatum: 3. November 1971, 11 Uhr. **Quarz AG,** Othmarstrasse 8, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Technische, elektronische Temperatur-Messgeräte, insbesondere elektronische Sekunden-Thermometer. (Int. Kl. 9)

TECHNOTERM

255302. Hinterlegungsdatum: 4. November 1971, 17 Uhr. **Rud. Bindella,** Hönggerstrasse 115, **Zürich.** – Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

LE GRAND ROCHER

255303. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1970, 17 Uhr. **Copperweld Steel Company,** Frick Building, Fifth Avenue and Grant Street, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bimetall-Leiter, Bimetall-Stangen und -Drähte aus Aluminium oder Aluminium enthaltend; Aluminium enthaltende Stahlstangen, -drähte, -rohre und -formstücke; Maschinen und Apparate zum Plattieren von Stahlstangen mit Aluminium; mit Aluminium überzogene Stahldrähte zur Verwendung in der Telegraphie und Telephonie sowie für elektrische Zwecke. (Int. Kl. 6, 7, 9)

ALUMOWELD

255304. Date de dépôt: 26 avril 1971, 19 h. **Compagnie des Montres Valory S.A. (Valory Watch Co. Ltd.),** 5, rue du Marché, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **137766.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1971.

Montres. (Cl. int. 14)

AIR FORCE

255305. Hinterlegungsdatum: 13. August 1971, 18 Uhr. **Eurasia AG,** Greifengasse 1, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Armaturen für Sanitäranlagen. (Int. Kl. 11)

ARMA TUREN WYSS

255306. Data del deposito: 22 settembre 1971, ore 12. **Mettec Ltd.,** c/o Consultants for Canadian Investments Ltd., via Dufour 1, **Lugano** (Ticino). – Commercio.

Vernici e polveri per la protezione di metalli usati in impianti industriali e beni di consumo. (Cl. int. 1, 2)

METTEC®

Il marchio è eseguito in rosso e nero.

255307. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1971, 17 Uhr. **Rettor Aktiengesellschaft,** Albisriederstrasse 226, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **139819.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1971 an.

Elektrische Schalter, auch Last- und Schutzschalter aller Art, elektrische Mess-, Prüf-, Regel-, Ueberwachungs-, Registrier- und Steuergeräte, elektrische Signal- und Warnanlagen, Glimm- und Glühlampen, Signallampenfassungen, Schaltkästen, Steuerpulte, Schalt- und Steuerruhren, Relais und Schützen, elektrisches Installationsmaterial, Steckvorrichtungen und elektrische Kupplungen. (Int. Kl. 9, 11)

RETTOR

255308. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1971, 8 Uhr. **Winkelmann's Paracelsica-Labor Pharmazeutische Präparate, Lustmühle** (Gemeinde Teufen, Appenzell A. Rh.). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **138554.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juni 1971 an.

Biologische, pharmazeutische, chemische, pflanzliche und tierische Produkte der Arzneiheilkunde, pharmazeutische Drogen, diätetische und kosmetische Produkte und Kräuterpräparate sowie Hormon- und Enzympräparate. (Int. Kl. 3, 5)

255309. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1971, 17 Uhr. **Oskar Woertz, Inh. H. und O. Woertz,** Eulerstrasse 55, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **140765** von Oskar Woertz, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1971 an.

Elektrotechnisches Installationsmaterial, nämlich Leiterverbindungsmaterial, Erdungsmaterial, Befestigungsmaterial für Rohre und Kabel, Stromschienen, Schleifkontaktleitungen, Fussboden-Installationsmaterial, Wand-Installations-Kanäle. (Int. Kl. 6, 9)

255310. Date de dépôt: 13 octobre 1971, 9 h. **Industrias Sala-Gasset, S.A.,** c/ Aribau no 280, **Barcelone** (Espagne). – Fabrication.

Articles de bijouterie, d'orfèvrerie, d'argenterie et d'horlogerie. (Cl. int. 14)

355 B

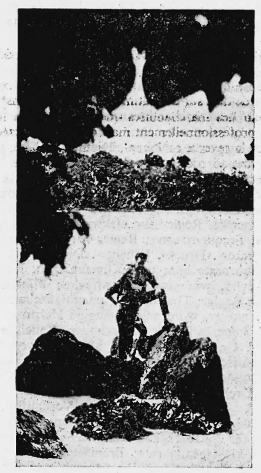
Poinçon: N° 7057.

255311. Date de dépôt: 5 novembre 1971, 18 h. **Liggett & Myers Incorporated,** 630 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

255312. Date de dépôt: 5 novembre 1971, 18 h. **Liggett & Myers Incorporated,** 630 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Cigarettes. (Cl. int. 34)



255313. Date de dépôt: 5 novembre 1971, 18 h. **Liggett & Myers Incorporated,** 630 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Warenumsatzsteuer — Aufforderung zur Anmeldung

I. **Anmeldepflichtig sind** Personen und Gesellschaften einschliesslich öffentlich-rechtliche Körperschaften und Anstalten (nachstehend kurz Firmen genannt), welche die Steuerpflicht erfüllen.

1. **Firmen, die Waren herstellen oder Arbeiten an Bauwerken und Grundstücken ausführen mit einem Umsatz von mehr als 35 000 Franken im Kalenderjahr,** sofern

   mehr als 25% des Umsatzes oder mehr als 35 000 Franken auf selber hergestellte Waren oder Arbeiten an Bauwerken und Grundstücken entfallen.

   Als Umsatz gilt die Summe der
   - Gesamteinnahmen für Lieferungen von Waren im Inland;
   - Gesamteinnahmen für Arbeiten an Bauwerken und Grundstükken für fremde Rechnung;*
   - Werte derjenigen Waren, welche die Firma selber gewerbsmässig herstellte, aber anders verwendete als für den Wiederverkauf oder als Werkstoff für die gewerbsmässige Herstellung von Waren oder Bauwerken (z. B. für unentgeltliche Abgabe, für Verwendung im eigenen Betrieb, für die Vermietung);
   - Werte der gewerbsmässig für eigene Rechnung ausgeführten Arbeiten an Bauwerken und Grundstücken.*

   Als gewerbsmässig hergestellt sind Waren oder Bauwerke dann anzusehen, wenn die Firma die Herstellung für fremde Rechnung, die Veräusserung, Vermietung oder Verpachtung solcher Waren oder Bauwerke zum Zwecke hat.

   * Bei den Arbeiten des engern Baugewerbes sowie bei allen ab 1. Januar 1972 neu der Steuer unterstellten Arbeiten an Bauwerken und Grundstücken zählen nur 75% des Umsatzes mit. Darunter fallen z. B. Hoch- und Tiefbau, Zimmerei, Schreiner-, Schlosser-, Spengler-, Maler- und Gipserarbeiten, Elektro-, Sanitär-, Kälte- und Heizungsinstallationen; ferner Abbrucharbeiten, Aushub- und Baggerarbeiten, Trocknungsarbeiten, Bohrungen, Glas- und Gebäudereinigung, Kaminfegerarbeiten, Fassadenreinigung, Grundstückreinigung, Traxarbeiten.

2. **Firmen, die mit Waren Handel treiben mit einem Umsatz von mehr als 35 000 Franken im Kalenderjahr,** sofern
   - der Umsatz von gebrauchten Waren (Occasionswaren, Antiquitäten und dergleichen) mehr als 35 000 Franken beträgt;
   - mehr als die Hälfte auf Lieferungen von Waren entfällt, die beim Abnehmer zum Wiederverkauf oder als Werkstoff für die gewerbsmässige Herstellung von Waren oder Bauwerken bestimmt sind.

   Als Umsatz gilt die **Gesamteinnahme** für Lieferungen von Waren im Inland.

   Wer im Jahre 1971 die Umsätze nach Ziffer 1 oder 2 erreicht hat, muss sich bis zum 15. Januar 1972 anmelden. Bestand die Firma nicht während des ganzen Kalenderjahres 1971, so ist der tatsächlich erzielte Umsatz auf ein volles Jahr umzurechnen.

   Bei Neueröffnungen wird der Firmainhaber steuerpflichtig, wenn anzunehmen ist, dass der auf ein volles Kalenderjahr umgerechnete Umsatz die Steuerpflicht begründet.

3. **Firmen, die gewerbsmässig Bücher verlegen, und zwar ohne Rücksicht auf Höhe und Zusammensetzung des Umsatzes**

   Die Anmeldung hat innert 15 Tagen nach Aufnahme der Verleger-Tätigkeit zu erfolgen.

   Die Steuerpflicht besteht nur für die Dauer dieser Tätigkeit.

4. **Bezüger von Erzeugnissen der inländischen Urproduktion,** sofern während eines Kalender-Vierteljahres Bezüge solcher Erzeugnisse im Betrage von mehr als 1000 Franken getätigt werden bei Produzenten, die nicht als Grossisten registriert sind. Die Anmeldung hat innert 15 Tagen nach Ablauf des Kalender-Vierteljahres zu erfolgen, in welchem die erwähnten Voraussetzungen erfüllt sind.

   Als Urproduktion gilt: Land- und Forstwirtschaft; Weinbau; Gärtnerei; Fischzucht; Fischerei; Jagd; Gewinnung mineralischer und metallischer Rohstoffe usw.

   Als Urprodukte gelten z. B.
   - Brennobst, gebrannte Wasser
   - Trauben zum Keltern, zerstampfte Trauben
   - Obstsäfte, Traubenmost, vergorener Most, Wein
   - Stehendes Holz (Holz ab Stock), Nutzholz (Rundholz, Schwellen, Papierholz, Stangenmaterial), Gerbrinde usw.
   - Kies, Sand, Erde aus Kiesgruben, Steinbrüchen usw.

II. **Auskünfte und Anmeldungen**

Bei Unklarheiten sind **Auskünfte** einzuholen bei der

Eidg. Steuerverwaltung
Abteilung Warenumsatzsteuer
Effingerstrasse 27
3003 **Bern**
Telephon: 031/61 44 14/15 oder 61 11 11

Unrichtige Angaben Dritter befreien nicht von einer allfälligen Steuerpflicht. – Im übrigen kann die Broschüre «Eidgenössische Warenumsatzsteuer», enthaltend den Warenumsatzsteuerbeschluss und die übrigen ab 1. Januar 1972 geltenden Erlasse bei dieser Amtsstelle bezogen werden.

Die **Anmeldung** ist ebenfalls an diese Amtsstelle zu richten. **Wer sich nicht oder nicht rechtzeitig anmeldet, kann bestraft werden.** Ausserdem ist die Steuer auf den Umsätzen ab Beginn der Steuerpflicht auch dann zu entrichten, wenn die Ueberwälzung nicht mehr gelingen sollte.

Eidgenössische Steuerverwaltung

Impôt sur le chiffre d'affaires — Invitation à s'annoncer

I. **Sont tenus de s'annoncer,** les personnes et sociétés, y compris les corporations et les établissements de droit public (désignés ci-après par «entreprises») qui remplissent les conditions d'assujettissement; il s'agit:

1. **Des entreprises qui fabriquent des marchandises ou exécutent des travaux sur des bâtiments ou des terrains pour plus de 35 000 francs au cours d'une année civile,** si

   plus de 25% ou plus de 35 000 francs de leur chiffre d'affaires portent sur des marchandises qu'elles ont fabriquées ou sur des travaux qu'elles ont exécutés sur des bâtiments ou des terrains.

   Il faut entendre par chiffre d'affaires:
   - la totalité des recettes provenant de livraisons de marchandises sur territoire suisse;
   - la totalité des recettes provenant de travaux exécutés pour le compte de tiers sur des bâtiments ou des terrains*;
   - la valeur des marchandises que l'entreprise a fabriquées elle-même professionnellement mais qu'elle a affectées à un autre but que la revente ou l'emploi comme matières premières dans la fabrication professionnelle de marchandises ou l'exécution professionnelle de constructions (p. ex. pour la remise à titre gratuit, pour l'utilisation dans sa propre exploitation, pour la location);
   - la valeur des travaux exécutés professionnellement, pour son propre compte, sur des bâtiments ou des terrains.*

   Des marchandises sont fabriquées ou des constructions exécutées professionnellement lorsque l'entreprise a pour but de fabriquer des marchandises de ce genre ou d'exécuter des constructions de ce genre pour le compte d'autrui, d'en aliéner ou d'en donner à bail.

   * Lors de travaux du bâtiment au sens étroit du terme de même que pour tous les travaux exécutés sur des bâtiments et des terrains, qui sont nouvellement soumis à l'impôt à partir du 1er janvier 1972, seul le 75% du chiffre d'affaires est pris en considération. Il s'agit, par exemple, des constructions sur le sol et génie civil, des travaux de charpenterie, menuiserie, serrurerie, ferblanterie, plâtrerie et peinture; des installations électriques, sanitaires, de chauffage et de réfrigération; en outre, des travaux de démolition, d'assèchement, nettoyage de vitrines, de bâtiments, de terrains et de façades, terrassements, travaux à la pelle mécanique, percement de constructions et de sols, ramonage.

2. **Des entreprises faisant le commerce de marchandises et dont le chiffre d'affaires dépasse 35 000 francs au cours d'une année civile,** si
   - le chiffre d'affaires provenant de marchandises usagées (occasions, antiquités, etc.) dépasse 35 000 francs;
   - plus de la moitié porte sur des livraisons de marchandises que l'acquéreur destine à la revente ou à l'emploi comme matières premières dans la fabrication professionnelle de marchandises ou l'exécution professionnelle de constructions.

   Est réputé chiffre d'affaires la **totalité des sommes encaissées en** échange des livraisons de marchandises effectuées sur territoire suisse.

   Quiconque a réalisé en 1971 les chiffres d'affaires prévus sous chiffre 1 ou 2 doit s'annoncer jusqu'au 15 janvier 1972. Si l'exploitation n'a pas duré pendant toute l'année 1971, le chiffre d'affaires effectivement réalisé doit être rapporté à l'année entière.

   Si l'exploitation est à ses débuts, son propriétaire est réputé contribuable si on peut supposer que, rapporté à une année entière, le chiffre d'affaires justifie l'assujettissement.

3. **Des entreprises qui éditent professionnellement des livres et cela sans égard au montant et à la composition du chiffre d'affaires**

   L'intéressée doit s'annoncer dans les 15 jours qui suivent le début de son activité en tant qu'éditeur.

   L'assujettissement ne subsiste que pendant la durée de cette activité.

4. **Des acquéreurs de produits naturels indigènes** qui,

   pendant un **trimestre civil,** acquièrent pour plus de 1000 francs de tels produits auprès de producteurs qui ne sont pas grossistes. Les intéressés doivent s'annoncer dans les 15 jour après l'expiration du trimestre civil au cours duquel les conditions susmentionnées ont été remplies.

   Par production naturelle indigène il faut entendre: l'agriculture et la sylviculture, la viticulture, l'horticulture, la pisciculture, la pêche, la chasse, l'extraction de minéraux et de métaux bruts, etc.

   Valent produits naturels, p. ex.
   - les fruits à distiller, l'eau de vie
   - le raisin pour la vinification, la vendange foulée
   - les jus de fruits, le moût frais ou fermenté, le vin
   - le bois sur pied, le bois de service (grumes, traverses, bois de râperie, perches et poteaux), l'écorce à tan, etc.
   - le gravier, le sable, la terre provenant de gravières, carrières, etc.

II. **Renseignements et déclarations**

Dans les cas de doute, des **renseignements** peuvent être demandés à:

Administration fédérale des contributions
Division de l'impôt sur le chiffre d'affaires
Effingerstrasse 27
3003 **Berne**
Téléphone: 031/61 44 05 ou 61 11 11

Les renseignements inexacts donnés par des tiers ne dispensent pas d'un assujettissement éventuel. – Au reste, la brochure «Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires» contenant l'arrêté instituant cet impôt ainsi que les divers textes législatifs valables à partir du 1er janvier 1972 peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

La **déclaration** par laquelle on s'annonce doit également être adressée à l'administration précitée. **Quiconque ne s'annonce pas ou s'annonce tardivement est passible de sanctions.** En outre, l'impôt dû sur les chiffres d'affaires réalisés dès le début de l'assujettissement doit être acquitté même s'il ne peut plus être transféré.

Administration fédérale des contributions

Imposta sulla cifra d'affari — Invito ad annunciarsi

I. **Sono soggette all'obbligo di notifica,** le persone e società, comprese le corporazioni e le istituzioni di diritto pubblico (denominate dappresso «ditte»), che adempiono le condizioni dell'obbligo fiscale.

1. **Ditte, che fabbricano merci o eseguono lavori su costruzioni o su terreni, le cui cifre d'affari superano 35 000 franchi in un anno civile,** purchè

   il valore delle merci da esse fabbricate o dei lavori da esse eseguiti su costruzioni e su terreni superi il 25% della cifra d'affari o 35 000 franchi.

   Si considera cifra d'affari
   - la somma degli incassi totali per forniture di merci eseguite in Svizzera;
   - la somma degli incassi totali per lavori eseguiti su costruzioni e su terreni per conto di terzi*;
   - il valore delle merci che la ditta ha fabbricate essa stessa, ma che ha destinate ad altro scopo che per la rivendita o come materie prime per la fabbricazione professionale di merci o l'esecuzione professionale di costruzioni (p.es. per la consegna gratuita, per l'uso nella propria azienda, per darle in locazione);
   - il valore dei lavori eseguiti professionalmente per proprio conto su costruzioni e su terreni.*

   Merci o costruzioni sono considerate fabbricate o eseguite per professione, se la ditta ha per scopo di fabbricare o eseguire merci o costruzioni dello stesso genere per conto di terzi, per alienarle, per darle in locazione o in affitto.

   *Per i lavori nel settore delle costruzioni vere e proprie come pure per tutti i lavori eseguiti su costruzioni e su terreni che a contare dal 1º gennaio 1972 sono imponibili, l'imposta colpisce solo il 75% della relativa cifra d'affari. Cadono sotto questa disposizione, ad esempio, l'edilizia e il genio civile, i lavori di carpenteria, le opere da falegname, da fabbro, da lattoniere, da pittore, da gessatore, gli impianti elettrici, sanitari, di refrigerazione, di riscaldamento; inoltre i lavori di demolizione, di scavo, i lavori con la draga, i lavori di prosciugamento, le trivellazioni, i lavori di pulizia di vetri e di edifici, da spazzacamino, di pulizia di facciate, del suolo, lavori con il trax.

2. **Ditte che commerciano merci, le cui cifre d'affari superano 35 000 franchi in un anno civile, purchè**
   - la cifra d'affari in merci usate (occasioni, antichità, ecc.) superi l'importo di 35 000 franchi;
   - più della metà della cifra d'affari concerni forniture di merci che l'acquirente destina alla rivendita o come materie prime per fabbricare o eseguire per professione merci o costruzioni.

   Per cifra d'affari **s'intende gli incassi totali** realizzati con forniture di merci su territorio svizzero.

   Chiunque nel 1971 raggiunge le cifre d'affari secondo i punti 1 o 2, è tenuto ad annunciarsi entro il 15 gennaio 1972. Se la ditta non ha esercitato la sua attività durante tutto l'anno 1971, la cifra d'affari effettivamente realizzata dev'essere riportata su di un anno intero.

   In caso di apertura d'azienda, il proprietario della stessa diviene grossista se le circostanze permettono di supporre che la cifra d'affari realizzata, riportata su di un anno civile intero, giustifichi l'obbligo fiscale.

3. **Ditte, che pubblicano professionalmente libri, senza riguardo all'ammontare e alla composizione della cifra d'affari.**

   La notifica dev'essere fatta entro 15 giorni dall'inizio dell'attività editoriale.

   L'obbligo fiscale sussiste solo per la durata di questa attività.

4. **Acquirenti di prodotti naturali di provenienza svizzera,** sempre che gli acquisti di questi prodotti presso produttori che non sono iscritti come grossisti superino in un **trimestre** civile l'importo di 1000 franchi. La notifica deve essere fatta entro 14 giorni a contare dalla fine del trimestre in cui le citate condizioni si sono verificate.

   Per produzione indigena s'intende: l'agricoltura, selvicoltura, vinicoltura, giardinaggio, pescicoltura, pesca, caccia, l'estrazione di materie prime di minerali, metalli, ecc.

   Per prodotti naturali s'intende:
   - frutta per distillazione, acque distillate
   - uve vinificate, uve pigiate
   - mosto di frutta, mosto d'uva, mosto fermentato, vino
   - legna in piedi (tronconi), legname d'opera (rondelli, traversine, legna per carta, stanghe), ecc.
   - ghiaia, sabbia, terriccio estratto da cave di ghiaia, di sassi, ecc.

II. **Informazioni e notifiche**

In casi di dubbio si possono ottenere informazioni presso la

Amministrazione federale delle contribuzioni
Divisione dell'imposta sulla cifra d'affari
Effingerstrasse 27
3003 **Berna**
Telefono: 031/61 59 83/61 44 14

Informazioni inesatte ottenute da terzi non dispensano dall'eventuale obbligo fiscale. – Presso la detta amministrazione si può ottenere l'opuscolo «Imposta federale sulla cifra d'affari» comprendente il decreto del Consiglio federale che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari e le altre pubblicazioni legislative valevoli dal 1º gennaio 1972.

La **notifica** deve pure essere fatta a questa autorità. **Chi non si annuncia o non si annuncia in tempo utile può essere punito.** Inoltre, l'imposta è dovuta dall'inizio dell'obbligo fiscale anche se il trasferimento della stessa non fosse più possibile.

Amministrazione federale delle contribuzioni

Die EFTA im Jahre 1971

Das ursprüngliche Ziel der EFTA, nämlich die Schaffung eines 300 Millionen umfassenden Marktes in Westeuropa, ist der Verwirklichung näher denn je.

Viele vorherige Versuche, zu einem Uebereinkommen zwischen den EFTA- und den EWG-Ländern zu gelangen, schlugen fehl – die Verhandlungen über die Gründung einer Freihandelszone im Jahre 1958, der in den Jahren 1961 und 1962 unternommene Versuch Grossbritanniens und anderer EFTA-Länder, eine Basis für den Beitritt zur EWG zu finden, die Bemühungen um einen Brückenschlag im Jahre 1965 und das neuerliche britische Ansuchen um Beitritt zur EWG im Jahre 1967. Ende 1971 jedoch hatten Grossbritannien und Dänemark ihre Beitrittsverhandlungen mit den EG beendet und waren bereit, die Beitrittsverträge im Januar 1972 zu unterzeichnen. Norwegen hat die Beitrittsverhandlungen ebenfalls beendet, mit Ausnahme der noch ungelösten lebenswichtigen Frage der Fischereirechte entlang der norwegischen Küste. Die anderen sechs EFTA-Länder – Oesterreich, Finnland, Island, Portugal, Schweden und die Schweiz – haben Verhandlungen mit den EG aufgenommen, die darauf abzielen, Abkommen über besondere Beziehungen auf der Grundlage des Freihandels mit Industrieerzeugnissen abzuschliessen, wobei für Island und Portugal bezüglich Fisch und Agrarprodukten Sonderregelungen vorgesehen sind.

Bei diesen komplizierten Verhandlungen, welche die Wirtschaftskarte Westeuropas verändern werden, war es von Bedeutung, dass die Erfahrungen der EFTA die betreffenden neun Länder daran gewöhnt hatten, auf den Zollschutz gegen den Wettbewerb des Auslandes zu verzichten. Infolgedessen können sie dem künftigen Freihandelswettbewerb mit den EG-Ländern zuversichtlich entgegensehen. Die EFTA-Länder haben sich auch daran gewöhnt, in allen Handelsangelegenheiten zusammenzuarbeiten und die Zusammenarbeit mit den EG-Ländern hinsichtlich der gleichen Probleme – und auch umfassenderer Fragen – wird ihnen daher verhältnismässig leicht fallen. Dies wird unter anderem durch die Tatsache erhellt, dass sowohl Schweden als auch die Schweiz es vorziehen würden, Abkommen abzuschliessen, die umfassender sein sollten als die von den EG angebotenen. Sie sind nunmehr bereit, auf einer viel breiteren Basis zusammenzuarbeiten.

Die Erfahrungen in der EFTA haben die Mitgliedsländer und das assoziierte Finnland auch in die Lage versetzt, mit dem übrigen Westeuropa bezüglich des Wirtschafts- und Handelswachstums Schritt zu halten. Im Jahre 1959 beliefen sich die Importe und Exporte der EFTA insgesamt auf 39 000 Millionen Dollar. Im Jahre 1971 waren sie auf eine Gesamtsumme von etwa 100 000 Millionen angewachsen. Selbst wenn man die Preissteigerungen in Betracht zieht, ist dies eine bemerkenswerte Leistung.

Die Verhandlungen, die im Laufe des Jahres 1971 stattfanden, verliefen nicht ohne Schwierigkeiten. Zu Beginn des Jahres machten die britischen Beitrittsverhandlungen nur sehr langsame Fortschritte und ihr erfolgreicher Abschluss wurde erst durch das lange persönliche Gespräch gesichert, das der britische Premierminister Heath und der französische Staatspräsident Pompidou Ende Mai in Paris führten. Dieses erfolgreiche «Gipfeltreffen» hatte noch weitere Auswirkungen, da die Verhandlungen zwischen Dänemark und Norwegen ihrerseits von einem erfolgreichen Ausgang der Verhandlungen mit Grossbritannien abhingen.

Für die sechs EFTA-Länder, die nicht den Vollbeitritt zu den EG anstreben, kam die entscheidende Wende im Juli, als der Ministerrat der EG der von der Kommission vorgeschlagenen Freihandelslösung als Grundlage der Verhandlungen zustimmte, die gegenwärtig zwischen den Nichtbeitrittskandidaten und den EG im Gange sind. Alle Beteiligten hoffen, dass die Abkommen bis Mitte 1972 abgeschlossen werden, so dass sie zu Beginn des Jahres 1973 in Kraft treten können, das heisst zum gleichen Zeitpunkt, zu dem die Beitrittskandidaten Mitglieder der EG werden.

Die Arbeit der EFTA-Räte konzentrierte sich während des Jahres 1971 hauptsächlich auf die komplizierten Probleme der neuen Beziehungen in Europa, insbesondere auf die Ausarbeitung sämtlicher technischer Vorkehrungen, die es ermöglichen würden, den in der EFTA verwirklichten Freihandel in der neuen Lage aufrechtzuerhalten. Die Räte tagten 38 Mal auf Botschafterebene. Während des Jahres fanden zwei Ministertagungen statt, die erste in der Hauptstadt Islands, Reykjavik, im Mai, und die zweite, in Genf, Anfang November.

Grossbritannien hat seine Absicht bekanntgegeben, gemäss Artikel 42 des Stockholmer Uebereinkommens am 31. Dezember 1972 aus der EFTA auszutreten, das heisst an dem Tag, der seinem Beitritt zu den EG unmittelbar vorausgeht. Falls – was als fast sicher erscheint – auch Dänemark und Norwegen Ende 1972 aus der EFTA austreten, ist es unvermeidlich, dass sich die Tätigkeit der Assoziation stark verändern wird. Das Stockholmer Uebereinkommen wird wahrscheinlich weiterhin die völkerrechtliche Grundlage für den Handel zwischen den verbleibenden EFTA-Ländern darstellen; doch erst wenn sich die europäische Lage im allgemeinen geklärt haben wird, kann entschieden werden, welche Rolle einer etwaigen künftigen EFTA-Organisation zufallen wird.

Abkommen über die gegenseitige Anerkennung von Warenprüfungen und Inspektionen

Unter den gegebenen Umständen kam es 1971 in der EFTA nur zu wenigen bedeutenderen Entscheidungen. Eine Ausnahme bildete das Inkrafttreten mehrerer Abkommen über die Beseitigung nichttarifärer Handelshindernisse. In diesen Abkommen wurde vereinbart, dass die Prüfungsbehörden in den Signatarstaaten die Prüfungen gewisser Waren in jedem anderen dieser Staaten anerkennen oder, in gewissen Fällen, diese Prüfungen durch Inspektoren des anderen Staates durchführen lassen. Diese gegenseitige Anerkennung ermöglicht die Vermeidung von Kosten und Verzögerungen, die entstehen, wenn Erzeuger ihre Produkte mehreren Prüfungsbehörden in anderen Ländern unterbreiten müssen.

Das wichtigste dieser Abkommen war das «Uebereinkommen über die gegenseitige Anerkennung von Inspektionen betreffend die Herstellung pharmazeutischer Produkte». Dieses weitreichende Uebereinkommen trat am 27. Mai in Kraft. Andere Abkommen über die gegenseitige Anerkennung von Warenprüfungen, die bereits angewandt werden, beziehen sich auf Druckbehälter und Schiffsausrüstungen. Das Uebereinkommen bezüglich pharmazeutischer Erzeugnisse und die anderen Abkommen hängen nicht vom Stockholmer Uebereinkommen ab. Sie werden somit nicht von Veränderungen in der Mitgliedschaft der EFTA berührt, und es steht anderen Staaten mit ähnlichen Inspektionssystemen frei, ihnen beizutreten.

L'AELE en 1971

L'objectif initial de l'AELE de faire de l'Europe occidentale un marché unique de quelque 300 millions de consommateurs est maintenant plus que jamais en voie de réalisation.

Plusieurs tentatives antérieures d'accord entre les pays actuellement membres de l'AELE et ceux de la Communauté européenne avaient échoué: les négociations de libre-échange de 1958, les tentatives de la Grande-Bretagne et d'autres pays de l'AELE pour trouver une forme d'adhésion à la Communauté en 1961/1962, les essais de rapprochement en 1965 («bridge building»), la demande réitérée des Britanniques en 1967 pour devenir membre de la Communauté. A fin 1971, toutefois, la Grande-Bretagne et le Danemark ont terminé les négociations avec les Communautés et sont prêts à signer les traités d'adhésion en janvier 1972. Les négociations en vue de l'adhésion de la Norvège sont également achevées à l'exception d'un point d'importance vitale qui demeure en suspens, à savoir les droits de pêche au large des côtes norvégiennes. Les six autres pays membres de l'AELE, l'Autriche, la Finlande, l'Islande, le Portugal, la Suède et la Suisse ont tous entamé des négociations avec les Communautés en vue d'accords de relations spéciales basés sur le principe du libre-échange des produits industriels; ces accords sont assortis, pour l'Islande et le Portugal, de dispositions spéciales concernant les produits de la pêche et de l'agriculture.

Dans ce réseau complexe de négociations, qui va transformer la carte économique de l'Europe occidentale, on constate que l'expérience acquise au sein de l'AELE a permis aux neuf pays considérés de s'habituer à pratiquer des échanges commerciaux sans protection contre la concurrence extérieure. Ils peuvent donc faire face sans crainte à la concurrence future résultant du libre-échange avec les pays de la Communauté. Les pays membres de l'AELE ont aussi pris l'habitude d'agir de concert dans toutes les questions commerciales; il leur sera donc assez aisé de travailler avec les pays de la Communauté sur les mêmes problèmes – et d'autres encore. Un exemple illustrant cette nouvelle attitude est fourni par la Suisse et la Suède qui préféreraient des accords même plus larges que ceux offerts par les Communautés; ils sont maintenant disposés à coopérer sur une base beaucoup plus étendue.

L'expérience acquise dans l'AELE a aussi permis aux pays membres et à la Finlande qui leur est associée de maintenir le même niveau de croissance économique et de développement des échanges que le reste de l'Europe occidentale. En 1959, la totalité des importations et des exportations des pays de l'AELE s'élevait à 39 milliards de dollars. En 1971, ce chiffre s'établit à 100 milliards de dollars environ. Même si l'on tient compte de l'augmentation des prix au cours de cette période, c'est là un résultat remarquable.

Les négociations de 1971 n'ont pas connu un développement particulièrement harmonieux. Au début de l'année, les négociations en vue de l'adhésion britannique faisaient des progrès plutôt hésitants et ce n'est que vers la fin mai, à la suite de longs entretiens personnels à Paris entre le premier ministre britannique Edward Heath et le président Georges Pompidou, qu'une issue favorable était assurée. Et ce «sommet» eut des répercussions plus vastes encore, car les négociations danoises et norvégiennes dépendaient à leur tour de la réussite du marché conclu par les Britanniques.

Pour les six pays de l'AELE non-candidats à l'adhésion, les choses sont allées de l'avant en juillet, lorsque le Conseil des ministres de la Communauté accepta la formule de libre-échange, proposée par la Commission européenne, comme base des négociations qui se poursuivent actuellement entre les non-candidats et les Communautés. Tous les pays intéressés espèrent que les accords pourront être conclus à la mi-1972 pour entrer en vigueur au début de 1973, c'est-à-dire simultanément à l'élargissement de la Communauté.

Les travaux des Conseils de l'AELE se sont concentrés, en cours d'année, principalement sur les questions complexes posées par les nouveaux liens s'établissant en Europe; ils ont consisté à élaborer les moyens techniques permettant de préserver, face à la situation nouvelle, le libre-échange instauré dans l'AELE. Les Conseils se sont réunis 38 fois au niveau des ambassadeurs; deux réunions ministérielles ont eu lieu pendant l'année, la première à Reykjavik (Islande) en mai et la seconde à Genève, au début de novembre.

La Grande-Bretagne a exprimé l'intention, en application de l'article 42 de la Convention de Stockholm de quitter l'AELE à fin décembre 1972, soit la veille de son adhésion à la Communauté européenne. Si, comme cela semble certain, le Danemark et la Norvège quittent eux aussi l'AELE à la fin de l'année prochaine, les activités de l'Association en seront inévitablement profondément modifiées. La Convention de Stockholm continuera très probablement à servir de base légale aux échanges entre les pays qui demeurent membres de l'AELE. Mais, ce n'est que lorsque le nouveau schéma européen se sera dessiné, que l'on pourra décider à quels besoins doit répondre une organisation future de l'AELE.

Accords de reconnaissance mutuelle

De par la nature même des choses, il y eut peu de réalisations importantes dans l'AELE durant l'année 1971. La seule exception, l'entrée en vigueur de plusieurs accords portant suppression d'importantes barrières non tarifaires aux échanges. Aux termes de ces accords, les autorités de contrôle des pays signataires reconnaissent la validité des inspections de certains produits effectuées par chacun d'eux ou, dans certains cas, demandent que les inspections qui leur incombent soient effectuées par les inspecteurs des pays signataires. Ces reconnaissances mutuelles permettend au fabricant d'éviter les dépenses et retards inhérents aux divers contrôles auxquels il doit soumettre ses produits à l'étranger.

Le principal accord de ce genre est la «Convention pour la reconnaissance mutuelle des inspections concernant la fabrication des produits pharmaceutiques». Cette convention importante est entrée en vigueur le 27 mai. D'autres accords de reconnaissance mutuelle actuellement en vigueur portent sur les appareils à pression et les équipements de sécurité pour les navires. La convention relative aux produits pharmaceutiques et les accords précités ne dépendent pas de la Convention de Stockholm. Par conséquent, ils ne seront pas affectés par des changements dans la participation à l'AELE; ils restent ouverts à l'adhésion d'autres pays qui ont des systèmes d'inspection comparables. 1. 3. 1. 72

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Seiler Hotels Zermatt AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. Januar 1972, 15.00 Uhr, im Pablo Casals Saal des Hotels Mont Cervin in Zermatt

Traktanden:

1. Jahresbericht und Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1970/71 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung:
   a) Abnahme der Jahresrechnung und Verwendung des Aktivsaldos.
   b) Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat.
   b) Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Jahresbericht liegen ab 5. Januar 1972 im Büro der Gesellschaft in Zermatt zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Legitimation über den Aktienbesitz im Büro der Gesellschaft in Zermatt, bei der Walliser Kantonalbank in Sitten, beim Schweizerischen Bankverein in Brig und in Zermatt, bei der Banque Cantonale Vaudoise in Lausanne und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Lausanne bezogen werden.

Zermatt, den 3. Januar 1972

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Theodore E. Seiler

Technique et Financement des Agrumes SA

12, chemin Rieu, **1208 Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 14 janvier 1972, à 11 h., au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

1° Démission du conseil d'administration.
2° Nomination statutaire.
3° Divers.

Le conseil d'administration

Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Gredig Johann Martin

1943, ledig, von Safien GR, Elektromechaniker, gesetzlicher Wohnsitz in Untersiggenthal, zuletzt wohnhaft in Lima/Peru, gestorben am 24. Oktober 1971.

Eingaben in die Gemeindekanzlei Untersiggenthal.

Frist bis 15. Februar 1972

Baden, den 28. Dezember 1971

Das Bezirksgericht

Je cherche à **acheter** d'occasion, en bon état de marche:

- **Machine à adresser,** électrique marque Adrema, récente
- **Machine à plier** et mettre sous enveloppes
- **Petit matériel,** trieuse à feuilles, massicot, etc., pour dactyl'office.

Offres détaillées à **Raymond Pot,** 72, Avenues des Communes Réunies, 1212 Grand Lancy 1.

Prêts express

de Fr. 500.– à Fr. 20 000.–

- **Pas de caution: Votre signature suffit**
- **Discrétion totale**

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél.: 037/22 64 31

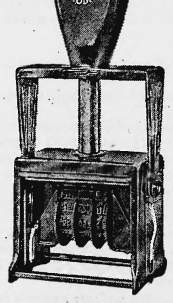
Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom
Rue
Endroit

1972 Posteingang ... Belege ...

automatisch stempeln mit Selbstfärber-Stempel



1	2	3	4
E 12. Juni 1972			
Erl.			

Nr. 4420 E Selbstfärber Fr. 88.–

BEZAHLT		
12. Juni 1972		
POST	BANK	KASSA

Nr. 4420 B Selbstfärber Fr. 85.–

Wanger + Ulrich AG

Stempelfabrik 8401 Winterthur

Telefon 052 22 65 51 Telex 76308

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!